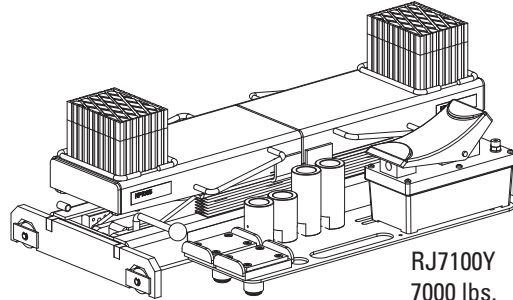
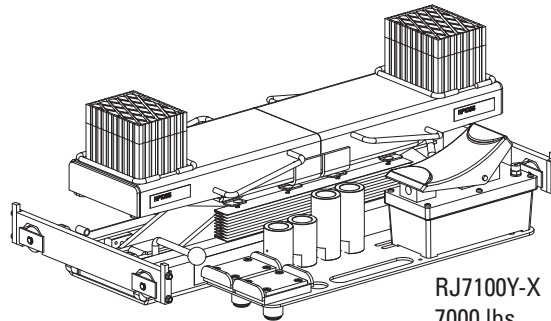




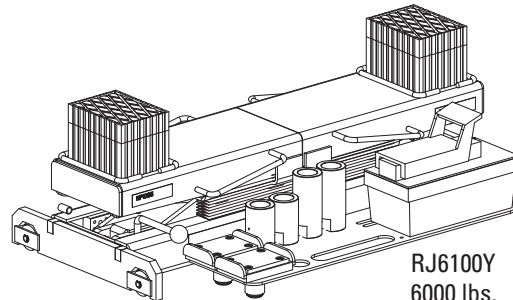
# RJ7100Y, RJ7100Y-X, RJ6100Y, RJ6100Y-1 7000 lbs./6000 lbs. Rolling Jack



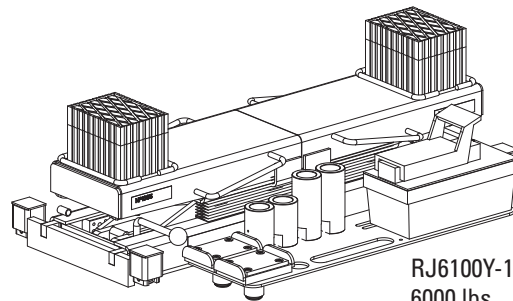
RJ7100Y  
7000 lbs.



RJ7100Y-X  
7000 lbs.



RJ6100Y  
6000 lbs.



RJ6100Y-1  
6000 lbs.

### Table of Contents

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Installation Instructions..... | 3  |
| Specifications.....            | 4  |
| Safety Instructions.....       | 6  |
| Operating Instructions.....    | 6  |
| Maintenance Instructions.....  | 7  |
| Trouble Shooting.....          | 8  |
| Parts Breakdown.....           | 10 |

I  
N  
S  
T  
A  
L  
L  
A  
T  
I  
O  
N  
-  
S  
A  
F  
E  
T  
Y  
-  
O  
P  
E  
R  
A  
T  
I  
O  
N  
-  
M  
A  
I  
N  
T  
E  
N  
A  
N  
C  
E

### **The Owner/Employer:**

- Shall ensure that lift operators are qualified and that they are trained in the safe use and operation of the lift using the manufacturer's operating instructions; *ALI/SM01-1, ALI Lifting it Right safety manual; ALI/ST-90 ALI Safety Tips card; ANSI/ALI ALOIM-2008, American National Standard for Automotive Lifts-Safety Requirements for Operation, Inspection and Maintenance; ALI/WL Series, ALI Uniform Warning Label Decals/Placards;* and in the case of frame engaging lifts, *ALI/LP-GUIDE, Vehicle Lifting Points/Quick Reference Guide for Frame Engaging Lifts.*
- Shall establish procedures to periodically inspect the lift in accordance with the lift manufacturer's instructions or *ANSI/ALI ALOIM-2008, American National Standard for Automotive Lifts-Safety Requirements for Operation, Inspection and Maintenance;* and The Employer Shall ensure that lift inspectors are qualified and that they are adequately trained in the inspection of the lift.
- Shall establish procedures to periodically maintain the lift in accordance with the lift manufacturer's instructions or *ANSI/ALI ALOIM-2008, American National Standard for Automotive Lifts-Safety Requirements for Operation, Inspection and Maintenance;* and The Employer Shall ensure that lift maintenance personnel are qualified and that they are adequately trained in the maintenance of the lift.
- Shall maintain the periodic inspection and maintenance records recommended by the manufacturer or *ANSI/ALI ALOIM-2008, American National Standard for Automotive Lifts-Safety Requirements for Operation, Inspection and Maintenance.*
- Shall display the lift manufacturer's operating instructions; *ALI/SM 93-1, ALI Lifting it Right safety manual; ALI/ST-90 ALI Safety Tips card; ANSI/ALI ALOIM-2008, American National Standard for Automotive Lifts-Safety Requirements for Operation, Inspection and Maintenance;* and in the case of frame engaging lifts, *ALI/LP-GUIDE, Vehicle Lifting Points/Quick Reference Guide for Frame Engaging Lifts;* in a conspicuous location in the lift area convenient to the operator.
- Shall provide necessary lockout/tagout means for energy sources per *ANSI Z244.1-1982 (R1993), Safety Requirements for the Lockout/Tagout of Energy Sources,* before beginning any lift repairs.
- Shall not modify the lift in any manner without the prior written consent of the manufacturer.

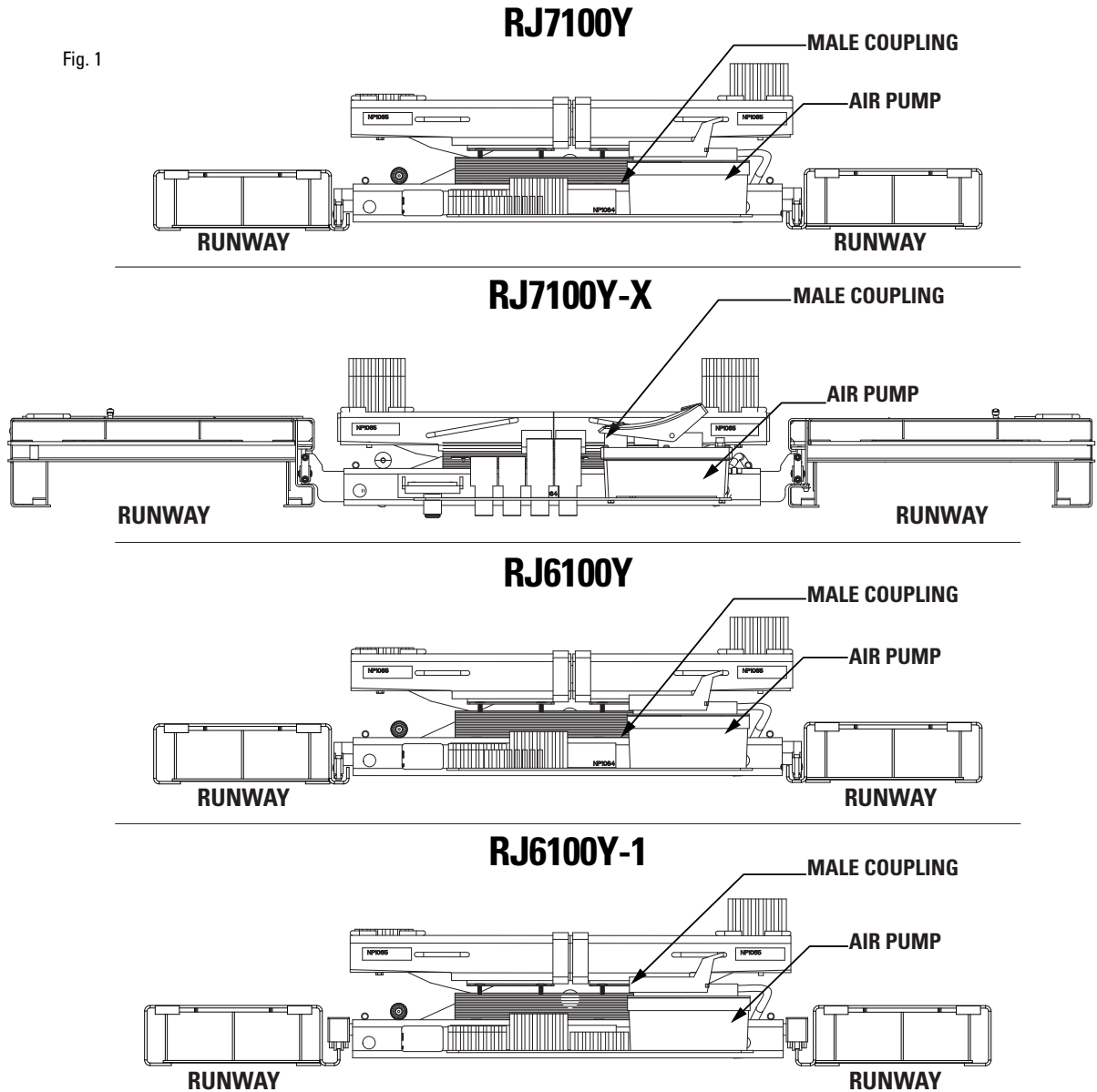
# INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Place jack on runway tracks at front and rear with air pump, facing ends of runways. Adjust width of rolling jack to fit runway track. Make sure wheels are on the tracks. Center rolling jack between runways.
2. Install male quick-disconnect coupling in air pump to match shop fittings if required. Install filter/

regulator/lubricator, set to 100-120 psi and one drop of oil per minute. Capacity/serial no./model no. of rolling jack is stated on the nameplate.

Note: The bridge will consume 20cfm of air.

**DO NOT OVERLOAD JACK.**



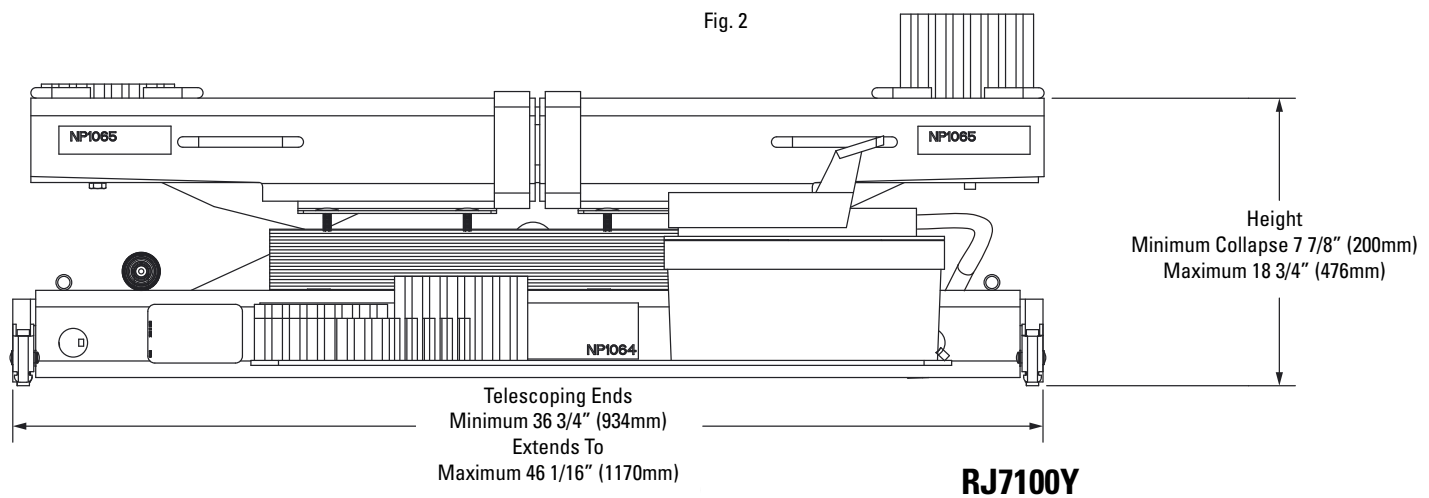
## General Description

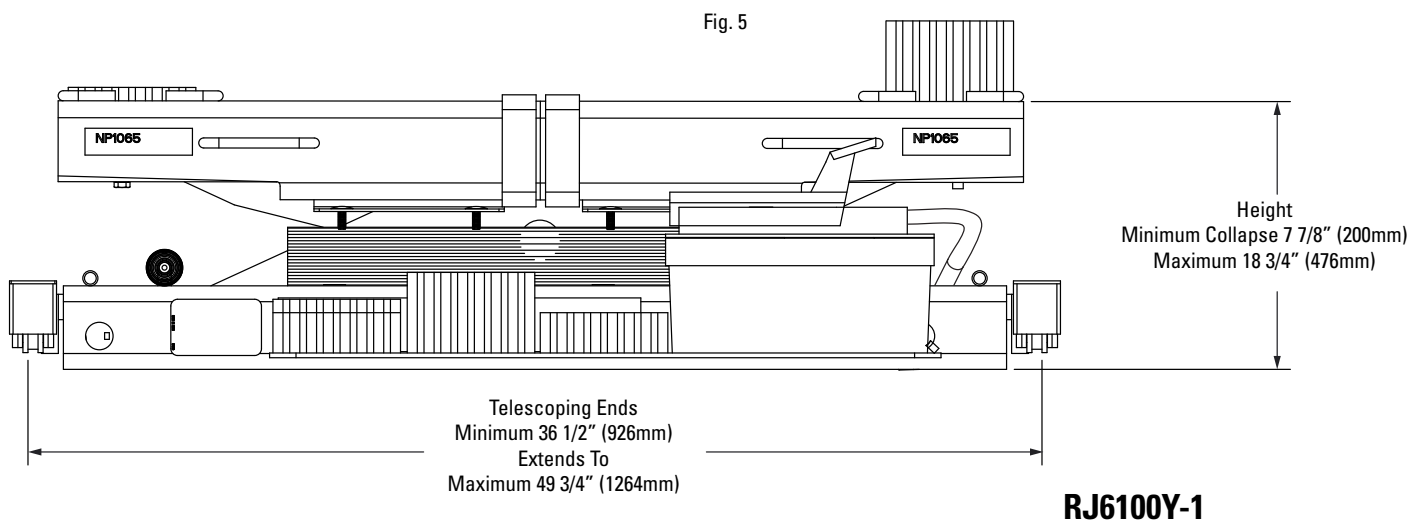
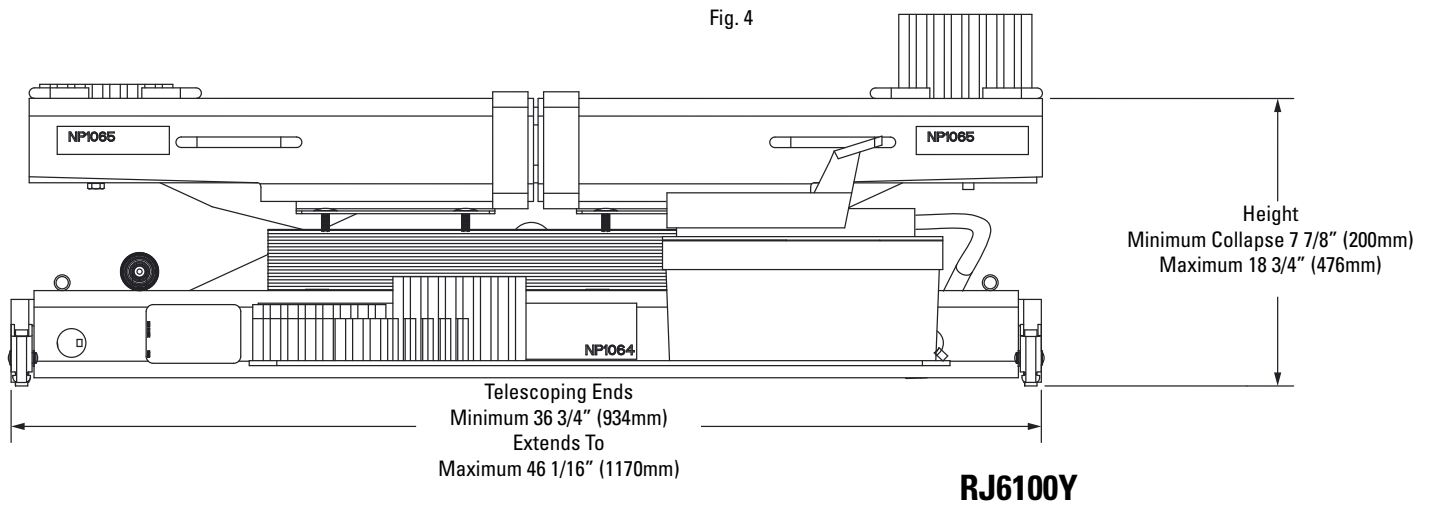
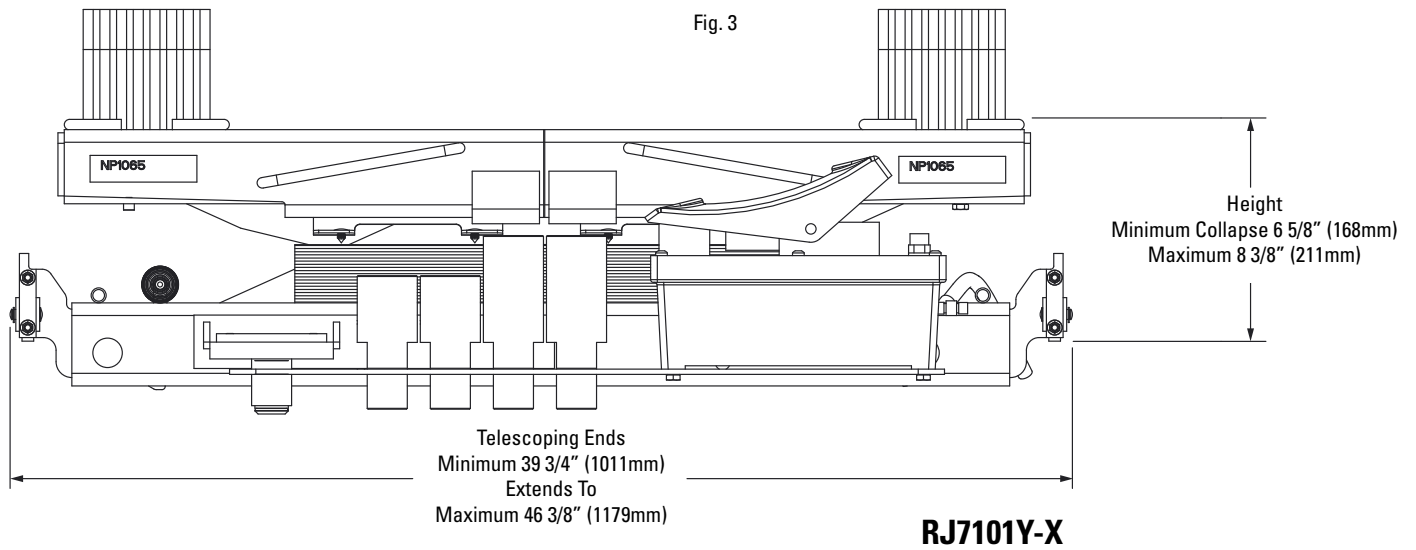
The rolling jack assembly shall be an air operated, scissors style rolling jack assembly capable of lifting the wheels free of the runways for brake, suspension and tire service.

## Description of installed equipment:

- A. Depending on model, the lifting capacity of the rolling jack shall be 7000 lbs. (3175 kg), 6000 lbs. (2721 kg) (when supplied with 100 psi (6.9 bar) minimum, 120 psi (8.3 bar) maximum regulated air at 20 CFM (0.57 m<sup>3</sup>/min.)
- B. RJ7100Y: The rail engaging wheels shall be adjustable for an inside runway width of 36 3/4" (934 mm) minimum to a 46 1/16" (1170 mm) maximum Fig. 2.
- C. RJ7100Y-X: The rail engaging wheels shall be adjustable for an inside runway width of 39 3/4" (1011 mm) minimum to a 46 3/8" (1179 mm) maximum Fig. 3.
- D. RJ6100Y: The rail engaging wheels shall be adjustable for an inside runway width of 36 3/4" (934 mm) minimum to a 46 1/16" (1170 mm) maximum Fig. 4.
- E. RJ6100Y-1: The rail engaging wheels shall be adjustable for an inside runway width of 36 1/2" (926 mm) minimum to a 49 3/4" (1264 mm) maximum Fig. 5.
- F. The rolling jack shall be equipped with two (2) different sized rubber pads 1 1/2" and 3".
- G. The rolling jack shall be equipped with two (2) truck adapters, two (2) 3" adapter extensions, and two (2) 5" adapter extensions.
- H. The rolling jack shall be equipped with a locking latch assembly that will lock at full-rise and that is released by actuating the lock handle.
- I. The scissor mechanism shall be covered by an accordion style rubber shield.
- J. The rolling jack shall be moveable on four (4) heavy duty urethane compression wheels. Actual vehicle load to be transferred to jack end section load bars engaging the roller track assembly.

**\*Specifications are subject to change without notice.**





# SAFETY INSTRUCTIONS

- Never allow unauthorized or untrained persons to operate rolling jack.
- Thoroughly train all employees in the use and care of rolling jack.
- Never overload rolling jack. Capacity of rolling jack is stated on the nameplate. Capacity should not be exceeded.
- Observe and avoid any pinch point areas of the linkage mechanism.

---

## WARNING

## CAUTION

**⚠WARNING** To avoid personal injury and/or property damage, permit only trained personnel to operate jack. After reviewing these instructions, get familiar with jack controls by running the jack through a few cycles before loading vehicle on jack.

Observe and avoid any pinch point areas of the linkage mechanism.

1. Before loading a vehicle onto lift, ensure jack(s) are fully lowered. Make sure the adapters are in their most inbound and lowest position. Also ensure rear jack is toward the center of the lift.

**⚠CAUTION** Move rear jack toward center of runways of maximum vehicle clearance when loading and unloading vehicles.

**⚠CAUTION** Always fully lower jack(s) to prevent damage to the vehicle of lift.

2. After vehicle has been loaded, chock tires on the opposite side in which the rolling jack is to be used. If two rolling jacks are to be used, chock the tires on the opposite side of the rolling jack to be raised first.

**⚠WARNING** Engage runway locks before raising vehicle on jacks! **DO NOT** operate lift while jacks are engaged with a vehicle!

3. Place jack under vehicle at manufacturer's recommended pick-up points. Pull out the arms to the proper pick-up points. Take up clearance with rubber blocks.

Note: The rubber blocks can be stacked up 2 high.

## OPERATING INSTRUCTIONS

**⚠WARNING** Do not stack rubber blocks or adapter extensions more than 2 high. Never set adapter blocks on edge. Load evenly; do not place weight on one side of the jack.

**⚠CAUTION** Allow 12" minimum clearance between vehicle and nearest overhead obstruction before raising vehicle above runways. Failure to comply could damage vehicle and/or cause personal injury.

4. **To Raise Rolling Jack:** Connect the air supply. Depress the pump lever and hold until the jack is raised to the desired lock position. Lift the pump lever to lower onto the locking latches.
5. **To Lower Rolling Jack:** Depress the pump lever to raise rolling jack off of the locking latches. Lift and hold latch release lever. Lift the pump lever until the jack lowers completely.

**⚠CAUTION** Always fully lower jack to prevent damage to the vehicle or lift.

Note: The Latch release handle is gravity return to "reset" and the lowering valve handle is spring return to "close" when released. Both must be held open during the lowering cycle. **DO NOT** override these "deadman" features.

4. Be sure the jack is fully lowered, the adapters are in their lowest position, and bridge(s) are pushed towards front of lift before driving the vehicle off the lift.

# MAINTENANCE INSTRUCTIONS

**⚠ WARNING** If you are not completely familiar with automotive lift maintenance procedures STOP: Contact factory for instructions.

**TO AVOID PERSONAL INJURY**, permit only qualified personnel to perform maintenance on this equipment.

- Daily: Inspect rolling jack adapters for damage or excessive wear. Replace as required with original parts.
- Daily: Inspect air/hydraulic system for leaks.
- Daily: Inspect for loose bolts, broken/damaged components.
- Daily: Inspect linkage curtain guard for damage, wear and tear. Replace as required with original parts.
- Monthly: Inspect the roller assemblies.

- Semi-Annually: Check fluid level in hydraulic reservoir.

## Fluid Level Checking Procedure:

1. Completely lower rolling jack.
2. Disconnect air supply.
3. Wipe reservoir clean to prevent contamination of fluid.
4. Remove fill plug and check fluid level. Fill as required to bottom of fill hole with ISO22 hydraulic fluid. Take care to prevent contamination during filling operation.
5. Reinstall plug hand tight only.

Note: Repair/Replace as required with original equipment parts.

## TROUBLE SHOOTING

| Trouble   | Cause  | Remedy  |
|---|--|---|
| Pump will not start when air switch is depressed, or pump starts but stalls under load. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Insufficient air supply at pump.</li> <li>2. Leak in air supply line.</li> <li>3. Restriction in air line (ie. kinks or plugs).</li> <li>4. Plugged air filter.</li> <li>5. Bad air motor.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pump requires 100-120 psi of air @ 20 CFM to run.</li> <li>2. Locate and correct leakage.</li> <li>3. Locate and correct restriction.</li> <li>4. Remove and install a new filter.</li> <li>5. Repair or replace air motor.</li> </ol>  |
| Pump runs but lift will not raise after contacting load.                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lift loaded beyond capacity.</li> <li>2. External fluid leak at pump, hose or cylinder .</li> <li>3. Internal leakage.</li> <li>4. Release mechanism damaged or parts missing.</li> <li>5. Wrong pump installed on lift.</li> <li>6. Pump low on fluid.</li> <li>7. Fluid blowing out rear cover of air motor.</li> <li>8. Pump malfunctioning.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Use lift only to rated capacity.</li> <li>2. Repair leak, refill reservoir.*</li> <li>3. Have pump serviced by an authorized service center.</li> <li>4. Replace damaged or missing parts.</li> <li>5. Verify pressure rating of pumps meets pressure requirements of lift.</li> <li>6. Lower lift and check fluid level. Fill with ISO22 hydraulic fluid. Locate and correct leak.*</li> <li>7. Pump piston seal leaking, have pump serviced by an authorized service center.</li> <li>8. Have pump serviced by an authorized service center.</li> </ol> |
| Pump runs but lift will not raise to full height.                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pump low on fluid.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lower lift and check fluid level. Fill with ISO22 hydraulic fluid. Locate and correct leak.*</li> </ol>   |
| Lift drifts down - will not hold.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Release mechanism damaged or parts missing.</li> <li>2. External leakage.</li> <li>3. Internal leakage.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace damaged or missing parts.</li> <li>2. Locate leak and repair. Refill reservoir.*</li> <li>3. Have pump serviced by an authorized service center.</li> </ol>   |



\* - Do not overfill reservoir. Lift must be completely lowered prior to adding fluid.

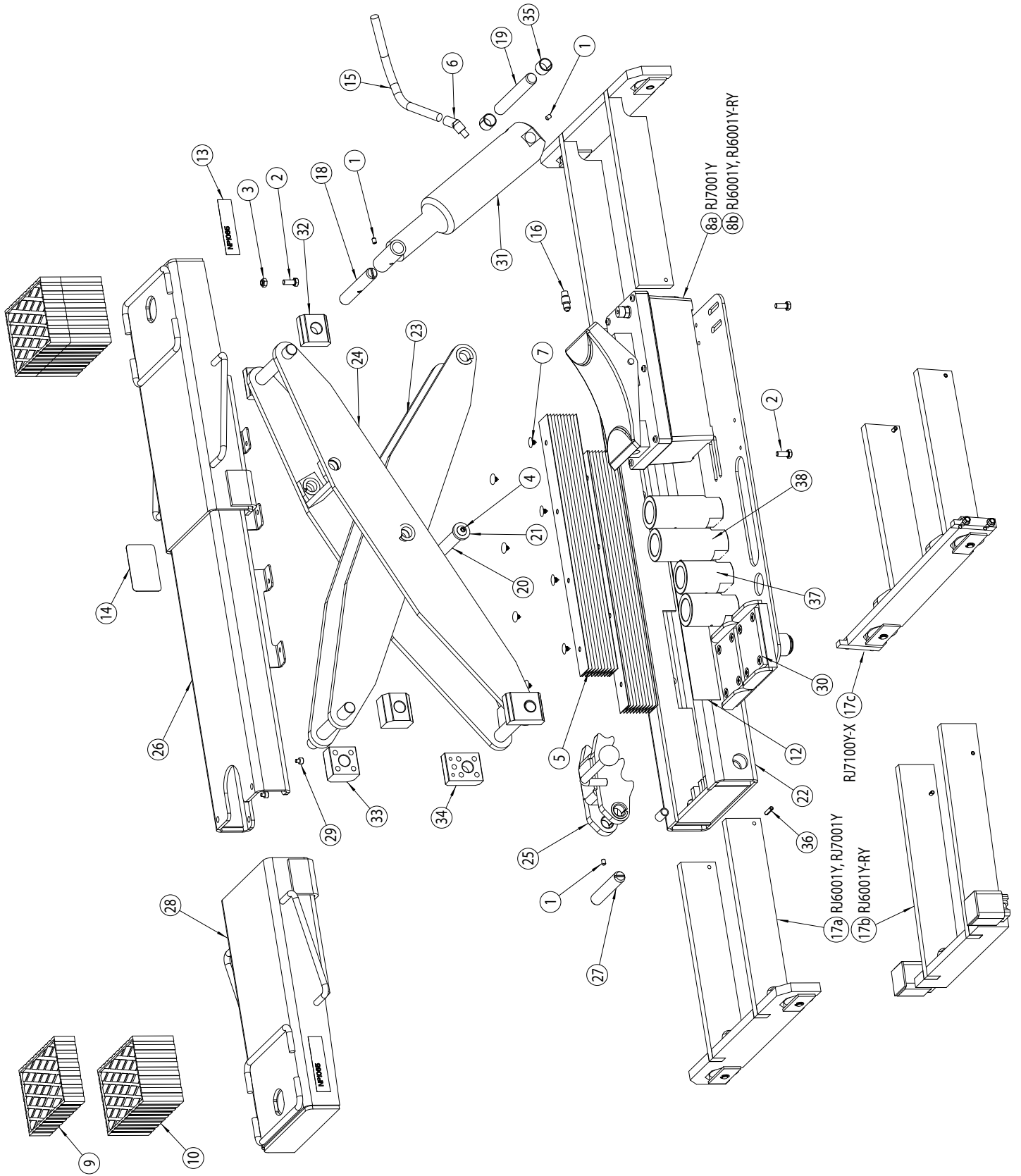


## TROUBLE SHOOTING continued

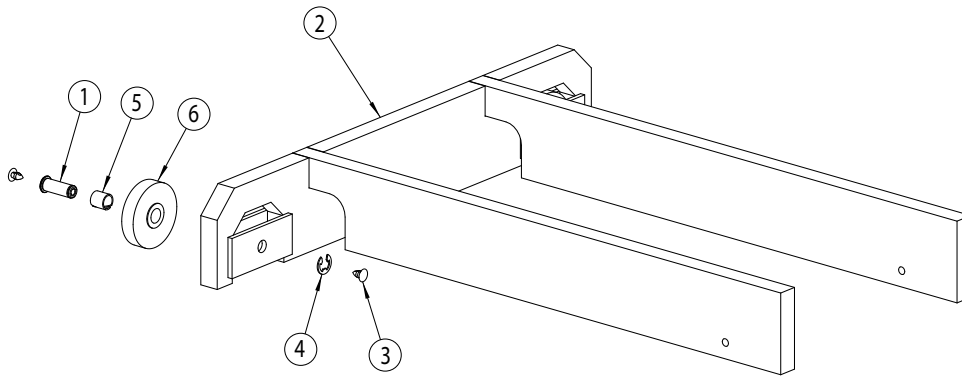
| Trouble                         | Cause   | Remedy  |
|---------------------------------|---|---|
| Lift lowers slow or not at all. | <ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="618 207 1036 239">1. Lift locking latch not released.</li><li data-bbox="618 247 1068 317">2. Release mechanism damaged or parts missing.</li><li data-bbox="618 325 1068 394">3. Return flow of fluid restricted or blocked.</li><br/><li data-bbox="618 627 1068 701">4. Internal return flow restrictor is plugged.</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="1105 207 1425 239">1. Release locking latch.</li><li data-bbox="1105 247 1511 317">2. Replace damaged or missing parts.</li><li data-bbox="1105 325 1552 621">3. Eliminate blockage.<br/><b>⚠ WARNING</b> If rolling jack is in the raised position, be sure to activate the mechanical locking device prior to attempting to service the unit. Failure to do so may cause lift to drop out of control.</li><li data-bbox="1105 627 1479 701">4. Have pump repaired by an authorized service center.</li></ol> |

# Parts Breakdown

| ITEM | QTY. | PART NO.      | DESCRIPTION                                     |
|------|------|---------------|---|
| 1    | 3    | 40064         | 1/4-20NC X 3/8 SET SCR                          |
| 2    | 4    | 41462         | M8x1.25 x 20mm Lg. HHCS                         |
| 3    | 2    | 41563         | M8x1.25 HEX NYLON INSERT LOCKNUT                |
| 4    | 2    | B25-M10-20    | BOLT M10x1.5x20MM BHCS                          |
| 5    | 2    | FC5144-1Y     | BELLOWS   |
| 6    | 1    | FC5185-45     | 45 DEGREE ELBOW                                 |
| 7    | 16   | FC5185-69     | RETAINER  |
| 8a   | 1    | FC5972        | ROLLING BRIDGE PUMP 290 BAR                     |
| 8b   | 1    | FC5972-1      | RJ6001Y, RJ6001Y-RY ROLLING BRIDGE PUMP 249 BAR |
| 9    | 2    | FJ2427Y       | SPACER BLOCK 1 1/2" (38.1mm)                    |
| 10   | 2    | FJ2428Y       | SPACER BLOCK 3" (76.2mm)                        |
| 11   | 1    | LP20573       | RJ6000Z/RJ7000Z INSTALLERS PACKAGE              |
| 12   | 1    | NP1064        | NAMEPLATE, ROLLING BRIDGE                       |
| 13   | 2    | NP1065        | LABEL RETRACT ADAPTERS                          |
| 14   | 1    | NP909         | LIFT NAMEPLATE                                  |
| 15   | 1    | RJ7000-9801-1 | HOSE  |
| 16   | 1    | RJ7000-9802-1 | STRAIGHT FITTING                                |
| 17a  | 2    | SB300096      | RJ6001Y, RJ7001Y TELESCOPING ARM WHEEL ASSEMBLY |
| 17b  | 2    | FC635-1Y      | RJ6001Y-RY TELESCOPING ARM WHEEL ASSEMBLY       |
| 17c  | 2    | SB300121      | RJ7100Y-X TELESCOPING ARM WHEEL ASSEMBLY        |
| 18   | 1    | SB500083Y     | UPPER CYLINDER SHAFT                            |
| 19   | 1    | SB500084Y     | LOWER CYLINDER SHAFT                            |
| 20   | 1    | SB500127Y-1   | PIN   |
| 21   | 2    | SB500127Y-2   | WASHER  |
| 22   | 1    | SB500149      | BOTTOM CHANNEL WELDMENT                         |
| 23   | 1    | SB500152      | RJ INNER LEG ASSEMBLY                           |
| 24   | 1    | SB500155      | RJ OUTER LEG ASSY                               |
| 25   | 1    | SB500158      | LOCK ASSEMBLY, ROLLING JACK                     |
| 26   | 1    | SB500164      | TOP CHANNEL WELDMENT                            |
| 27   | 1    | SB500167      | PIN   |
| 28   | 2    | SB500168      | HAND SLIDING ADAPTER WELDMENT                   |
| 29   | 2    | SB500177      | M6X6 SCREW                                      |
| 30   | 2    | SB500178      | TRUCK ADAPTER ASS'Y., 3500LBS                   |
| 31   | 1    | SB700027Y     | CYLINDER  |
| 32   | 2    | SB700030Y     | TOP SLIDER                                      |
| 33   | 2    | SB700031Y     | SLIDER  |
| 34   | 2    | SB700036Y     | NARROW TALL SLIDER                              |
| 35   | 2    | SB700057Y     | SLEEVE BEARING                                  |
| 36   | 4    | SB700060Y     | 6mm DIA. x 1" Lg. ROLL PIN                      |
| 37   | 2    | T130660       | SL210 3-1/2" ADAPTER EXTENSION                  |
| 38   | 2    | T130661       | SL210 5" ADAPTER EXTENSION                      |

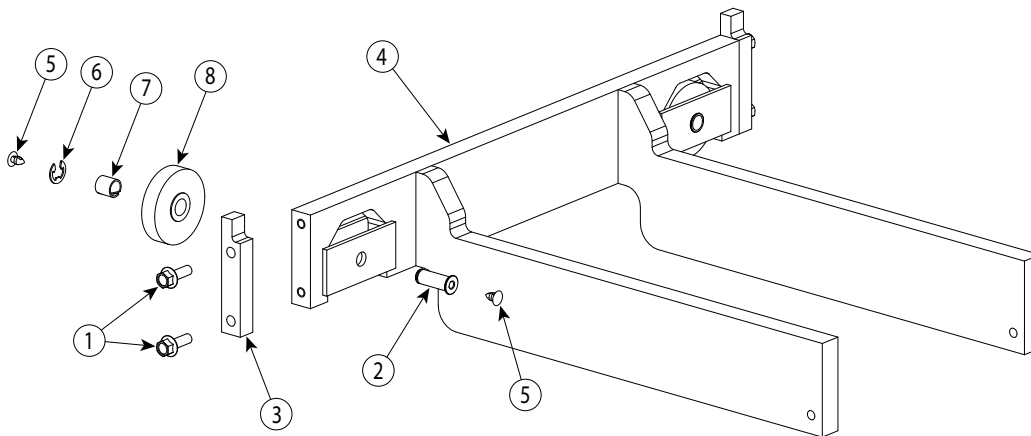


### SB300096



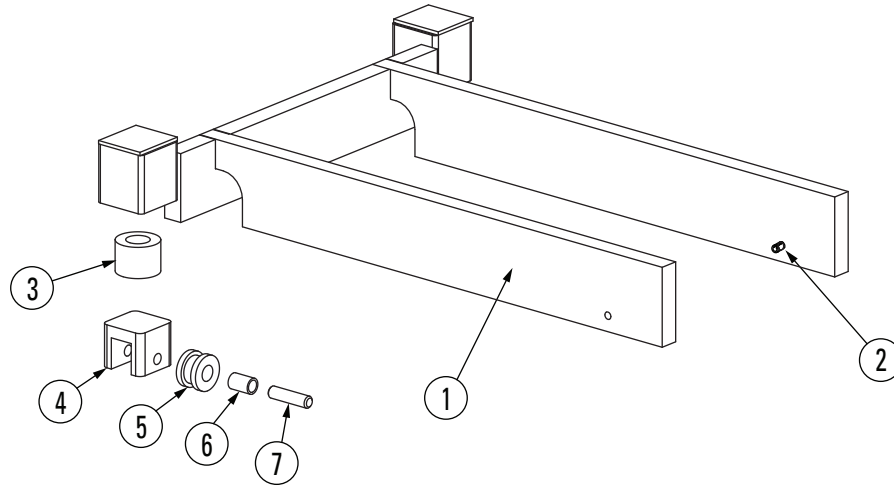
| ITEM | QTY | PART NO.  | DESCRIPTION              |
|------|-----|-----------|--------------------------|
| 1    | 2   | SB500176  | SHAFT                    |
| 2    | 1   | SB500172  | TELESCOPING ARM WELDMENT |
| 3    | 4   | SB700001Y | BUMPER                   |
| 4    | 2   | SB700002Y | WHEEL CLIP               |
| 5    | 2   | SB700003Y | WHEEL BEARING            |
| 6    | 2   | SB700005Y | URETHANE WHEEL           |

### SB300121



| ITEM | QTY | PART NO.  | DESCRIPTION                          |
|------|-----|-----------|--------------------------------------|
| 1    | 4   | 41749     | 1/4"-20NC x 3/4" HEX WZLOCK CS, PLTD |
| 2    | 2   | SB500176  | SHAFT                                |
| 3    | 2   | SB500252  | TELESCOPING ARM RETAINER             |
| 4    | 1   | SB500253  | TELESCOPING ARM WELDMENT FOR X14/X14 |
| 5    | 4   | SB700001Y | BUMPER                               |
| 6    | 2   | SB700002Y | WHEEL CLIP                           |
| 7    | 2   | SB700003Y | WHEEL BEARING                        |
| 8    | 2   | SB700005Y | URETHANE WHEEL                       |

# FC635-1Y



| ITEM | QTY | PART NO.   | DESCRIPTION                |
|------|-----|------------|----------------------------|
| 1    | 1   | FC635-2Y   | TELESCOPING END WHEEL WELD |
| 2    | 2   | SB700060Y  | 6mm DIA. x 1" La. ROLL PIN |
| 3    | 2   | FC5960-4Y  | TELESCOPING END SPRING     |
| 4    | 4   | FC5895-7Y  | AXLE SUPPORT               |
| 5    | 2   | FC5895-9Y  | ROLLER                     |
| 6    | 2   | SS1216-12  | SYMMCO BRONZE BEARING      |
| 7    | 2   | FC5895-10Y | AXLE                       |

# NOTES

# NOTES

**Installer:** Please return this booklet to literature package, and give to lift owner/operator.

***Thank You***

**Trained Operators and Regular Maintenance Ensures Satisfactory Performance of Your Rotary Lift.**

**Contact Your Nearest Authorized Rotary Parts Distributor for Genuine Rotary Replacement Parts. See Literature Package for Parts Breakdown.**

**Rotary World Headquarters**

2700 Lanier Drive  
Madison, IN 47250, USA  
www.rotarylif.com

**North America Contact Information**

Tech. Support:  
p 800.445.5438  
f 800.578.5438  
e userlink@rotarylif.com  
Sales:  
p 800.640.5438  
f 800.578.5438  
e userlink@rotarylif.com

**World Wide Contact Information**

World Headquarters/USA: 1.812.273.1622  
Canada: 1.905.812.9920  
European Headquarters/Germany: +49.771.9233.0  
United Kingdom: +44.178.747.7711  
Australasia: +60.3.7660.0285  
Latin America / Caribbean: +54.3488.431.608  
Middle East / Northern Africa: +49.771.9233.0

**© Vehicle Service Group<sup>SM</sup>**

Printed in U.S.A., All Rights Reserved.  
Unless otherwise indicated, ROTARY,  
and all other trademarks are property  
of Dover Corporation and its affiliates.

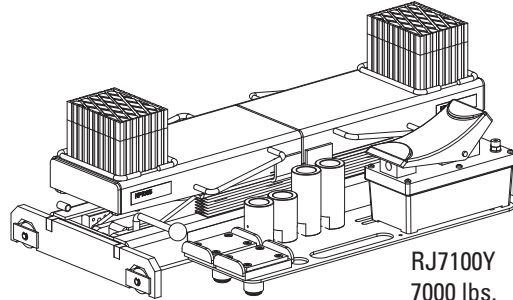




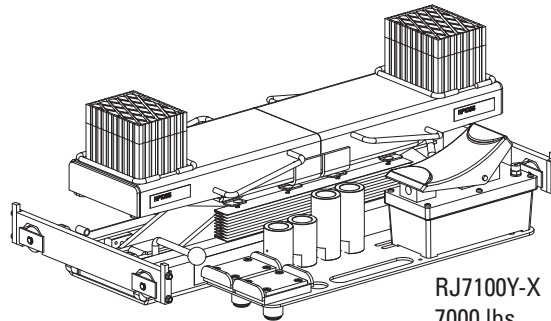


# RJ7100Y, RJ7100Y-X, RJ6100Y, RJ6100Y-1

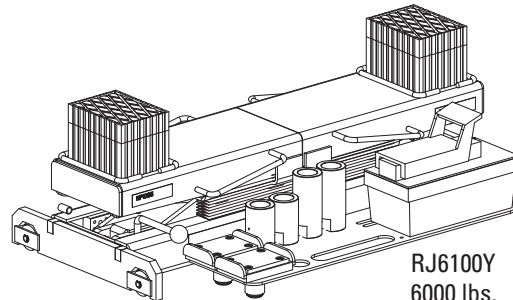
## Gato rodante de 7000 lb/ 6000 lb



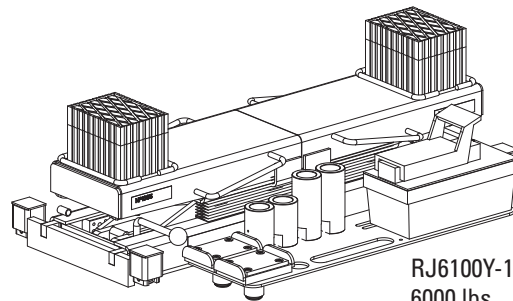
RJ7100Y  
7000 lbs.



RJ7100Y-X  
7000 lbs.



RJ6100Y  
6000 lbs.



RJ6100Y-1  
6000 lbs.

### Tabla de Contenidos

|   |    |
|---|----|
| Instrucciones para la instalación ..... | 19 |
| Especificaciones.....                   | 20 |
| Instrucciones de Seguridad.....         | 22 |
| Instrucciones de Operación.....         | 22 |
| Instrucciones de mantenimiento .....    | 23 |
| Resolución de Problemas.....            | 24 |
| Desglose de piezas.....                 | 26 |

I  
N  
S  
T  
A  
L  
A  
C  
I  
Ó  
N  
-  
S  
E  
G  
U  
R  
I  
D  
A  
D  
-  
O  
P  
E  
R  
A  
C  
I  
Ó  
N  
-  
M  
A  
N  
T  
E  
N  
I  
M  
I  
E  
N  
T  
O

## **El Propietario/Empleador:**

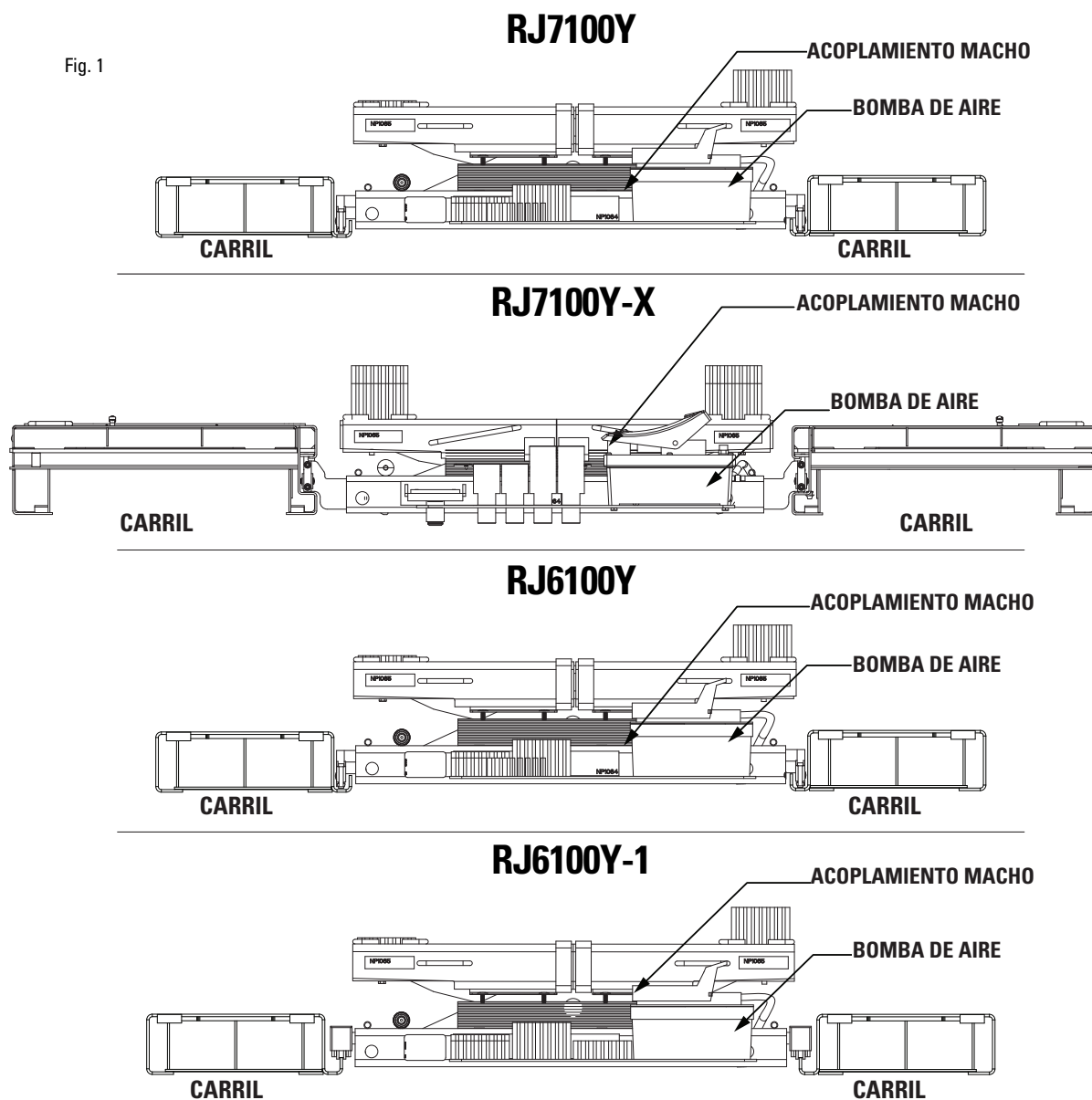
- Garantizará que los operadores del elevador estén capacitados y entrenados en el empleo y operación seguros del elevador empleando las instrucciones de operación del fabricante; manual de seguridad ALI/SM01-1, *ALI Elevación correcta*; ALI/ST-90 *tarjeta de Consejos de seguridad de ALI*; ANSI/ALI ALOIM-2008, *Normas Nacionales Americanas para Elevadores de Automóviles - Requerimientos de Seguridad para la Operación, Inspección y Mantenimiento*; Serie ALI/WL, *ALI Etiquetas, Adhesivos y Placas Uniformes de Advertencia*; y en el caso de elevadores de acoplamiento al chasis, ALI/LP-GUIDE, *Puntos de elevación de vehículos/Guía de referencia rápida para elevadores de acoplamiento al chasis*.
- Establecerá procedimientos para inspeccionar periódicamente el elevador de acuerdo con las instrucciones del fabricante del elevador o con ANSI/ALI ALOIM-2008, *Normas Nacionales Americanas para los Requerimientos de Seguridad para la Operación, Inspección y Mantenimiento de Elevadores de Automóviles*; y el Empleador garantizará que los inspectores de los elevadores estén calificados y que estén adecuadamente capacitados en la inspección del elevador.
- Establecerá procedimientos para darle mantenimiento periódicamente el elevador de acuerdo con las instrucciones del fabricante del elevador o con ANSI/ALI ALOIM-2008, *Normas Nacionales Americanas para los Requerimientos de Seguridad para la Operación, Inspección y Mantenimiento de Elevadores de Automóviles*; y el Empleador garantizará que el personal de mantenimiento de los elevadores esté calificado y que esté adecuadamente capacitado en el mantenimiento del elevador.
- Debe mantener la inspección periódica y registros de mantenimiento recomendados por el fabricante o ANSI/ALI ALOIM-2008, *Normas Nacionales Americanas para los Requerimientos de Seguridad para la Operación, Inspección y Mantenimiento de Elevadores de Automóviles*.
- Debe tener a la vista las instrucciones de operación del fabricante del elevador; manual de seguridad ALI/SM 93-1, *manual de instrucciones ALI elevación correcta*; ALI/ST-90 *tarjeta de sugerencias de seguridad de ALI*; ANSI/ALI ALOIM-2008, *Normas Nacionales Americanas para Elevadores de Automóviles - Requerimientos de Seguridad para la Operación, Inspección y Mantenimiento*; y en el caso de elevadores de acoplamiento al chasis, ALI/LP-GUIDE, *Puntos de Elevación del Vehículo /Guía de Consulta Rápida para elevadores de acoplamiento al chasis*; en un lugar visible en el área del elevador conveniente para el operador.
- Debe proporcionar suficientes medios de bloqueo/etiquetado para las fuentes de energía para ANSI Z244.1-1982 (R1993), *Requisitos de Seguridad para el Bloqueo/Etiquetado de Fuentes de Energía*, antes de iniciar cualquier reparación del elevador.
- No debe modificar el elevador de ninguna manera sin el consentimiento previo por escrito del fabricante.

# INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

1. Coloque el gato sobre las pistas de los carriles al frente y atrás con la bomba de aire mirando hacia los extremos de los carriles. Ajuste la anchura del gato de patines para ajustarla a la pista de los carriles. Asegúrese de que las gomas estén sobre las pistas. Centre el gato de patines entre los carriles.
2. Instale un acoplamiento macho de desconexión rápida en la bomba de aire para que coincida con los accesorios del taller, si fuera necesario. Instale un grupo Filtro/Regulador/ Lubricador, ajústelo a 100-120 psi y a una gota de aceite por minuto. En la placa de datos se encuentra la capacidad, No. de serie y el No. de modelo del gato de patines.

Nota: El puente consumirá 20 cfm de aire.

**NO SOBRECARGUE EL GATO.**



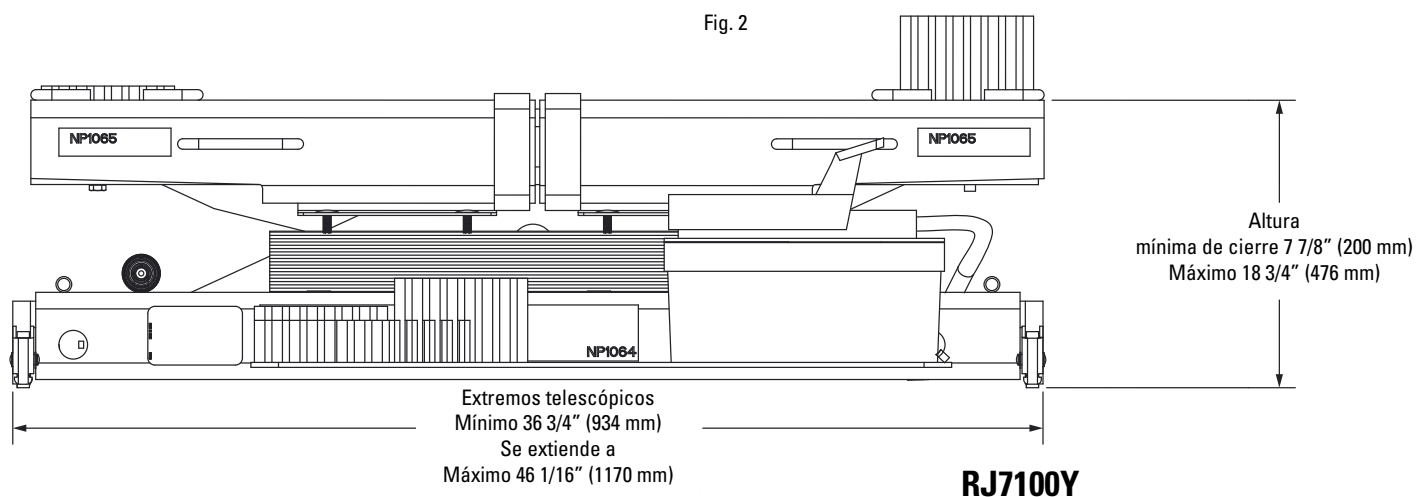
## Descripción general

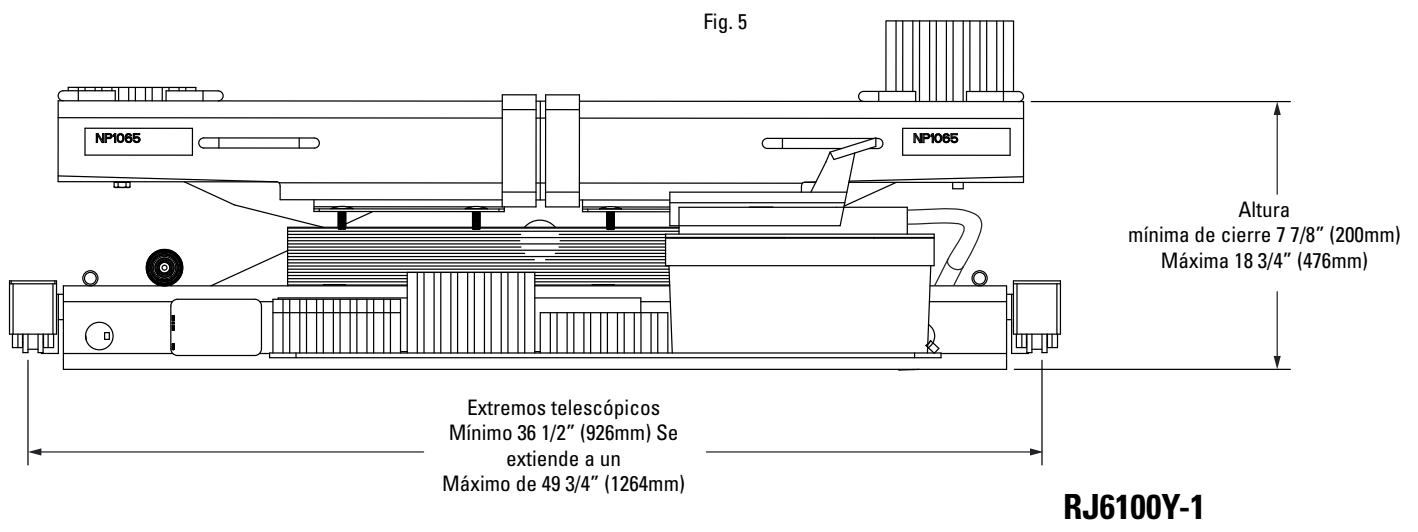
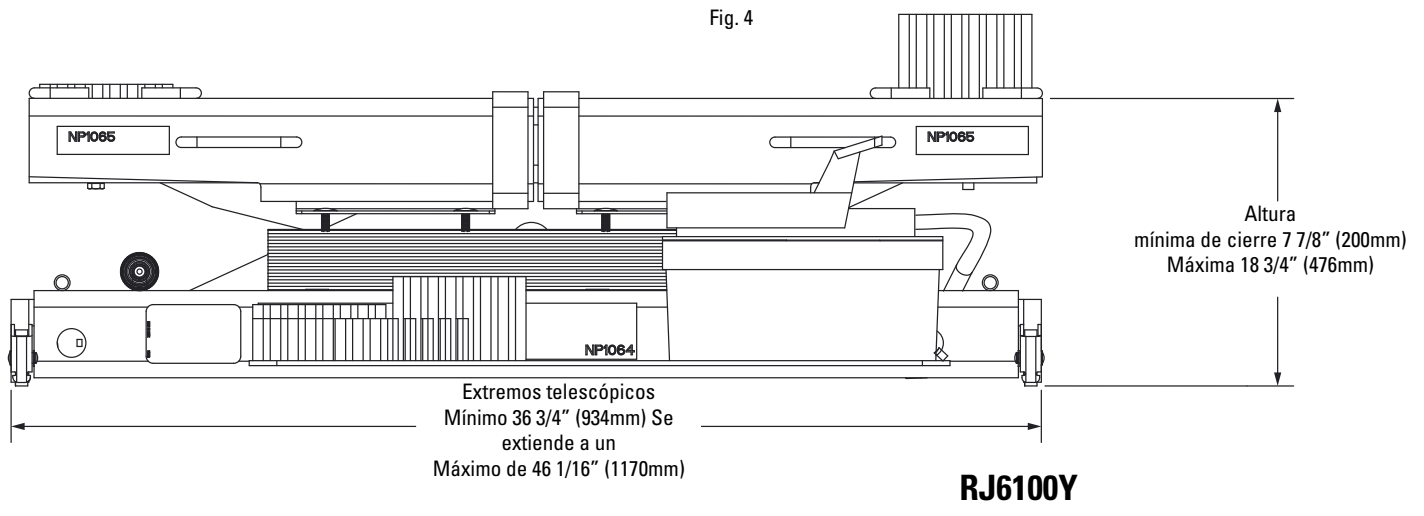
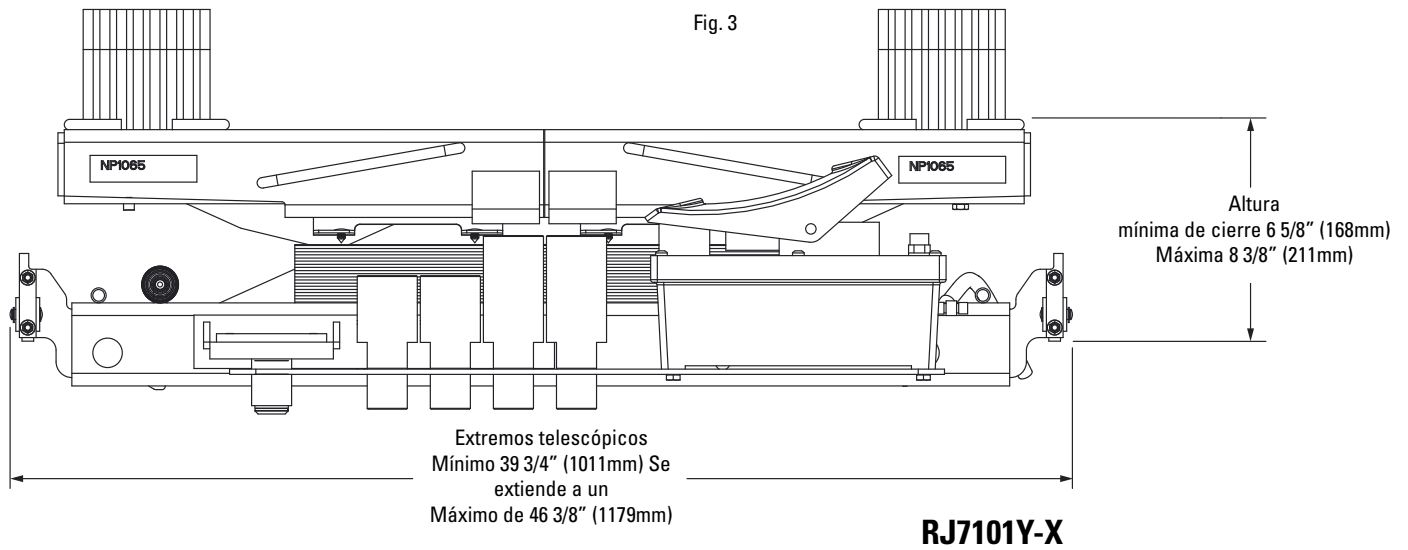
El ensamblaje del gato rodante será un ensamblaje de gato rodante de estilo de tijera, operado por aire, capaz de levantar las ruedas libres de los carriles para el servicio de freno, suspensión y neumáticos.

## Descripción del equipo instalado:

- A. De acuerdo con el modelo, la capacidad de elevación del gato rodante será de 7000 lbs. (3175 kg), 6000 lb. (2721 kg) (cuando recibe un mínimo de 100 psi (6.9 bar), máximo de 120 psi (8,3 bar) de aire regulado a 20 CFM (0,57 m<sup>3</sup>/min.)
- B. RJ7100Y: Las ruedas que se acoplan en el carril serán ajustables para un ancho de carril interno de 36 3/4" (934 mm) de mínimo hasta un máximo de 46 1/16" (1170 mm) Fig. 2.
- C. RJ7100Y-X: Las ruedas que se acoplan en el carril serán ajustables para un ancho de carril interno de 39 3/4" (1011 mm) de mínimo hasta un máximo de 46 3/8" (1179 mm) Fig. 3.
- D. RJ6100Y: Las ruedas que se acoplan en el carril serán ajustables para un ancho de carril interno de 36 3/4" (934 mm) de mínimo hasta un máximo de 46 1/16" (1170 mm) Fig. 4.
- E. RJ6100Y-1: Las ruedas que se acoplan en el carril serán ajustables para un ancho de carril interno de 36 1/2" (926 mm) de mínimo hasta un máximo de 49 3/4" (1264 mm) Fig. 5.
- F. El gato rodante estará equipado con dos (2) almohadillas de goma de diferente tamaño 1 1/2" y 3".
- G. El gato rodante estará equipado con dos (2) adaptadores para camiones, dos (2) extensiones del adaptador de 3" y dos (2) extensiones del adaptador de 5".
- H. El gato rodante estará equipado con un ensamblaje de pestillo de bloqueo que se bloqueará en elevación completa y es liberado al accionar la manija de bloqueo.
- I. El mecanismo de la tijera estará cubierto por un escudo de goma de estilo de acordeón.
- J. El gato rodante será móvil en cuatro (4) ruedas de compresión de uretano para servicio pesado. La carga real del vehículo a transferir a la carga de la sección trasera del gato impide acoplar el ensamblaje del carril rodante.

**\* Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.**





## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Nunca permita que personas no autorizadas o no capacitadas operen los gatos de patines.
- Capacite completamente a todos los empleados en el uso y cuidado del gato de patines.
- Nunca sobrecargue el gato de patines. En la placa de datos se indica su capacidad. No exceda esta capacidad.
- Observe y evite cualquier área de pellizco del mecanismo de articulación.

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

**⚠ ADVERTENCIA** Para evitar lesiones personales y/o daños a la propiedad, permita solamente a personal capacitado que opere el gato. Luego de revisar estas instrucciones, familiarícese con los controles del gato haciéndolo funcionar por unos ciclos antes de subir ningún vehículo.

Observe y evite cualquier área de pellizco del mecanismo de articulación.

1. Antes de colocar un vehículo sobre el elevador, asegúrese de que los gatos están totalmente descendidos. Asegúrese de que los adaptadores estén en su posición más interna e inferior. Asegúrese también de que el gato trasero esté hacia el centro del elevador.

**⚠ PRECAUCIÓN** Mueva el gato trasero hacia el centro de los carriles de la máxima holgura del vehículo cuando cargue y descargue vehículos.

**⚠ PRECAUCIÓN** Siempre baje totalmente el gato para evitar daños al vehículo y/o al elevador.

2. Después de cargado el vehículo, calce los neumáticos en el lado opuesto al que se va a utilizar para el gato. Si hay que utilizar dos gatos de patines, calce los neumáticos en el lado opuesto del gato que se va a elevar primero.
3. Coloque el gato bajo el vehículo en los puntos de agarre recomendados por el fabricante. Tire de los brazos hasta de los puntos de agarre apropiados. Cubra la holgura con bloques de goma.

Nota: Los bloques de goma se pueden apilar hasta una altura de 2.

**⚠ ADVERTENCIA** No apile los bloques de goma ni las extensiones del adaptador a una altura mayor de 2. Nunca coloque los bloques adaptadores en el borde. Carguelo uniformemente, no coloque peso sobre un lado del gato.

**⚠ PRECAUCIÓN** Permita que haya una holgura mínima de 12" entre el vehículo y la obstrucción más cercana sobre la cabeza antes de elevar el vehículo sobre el carril. De lo contrario se podría dañar y/o causar lesiones personales.

4. **Para elevar el gato de patines:** Conecte el suministro de aire. Mantenga presionada la palanca de la bomba hasta que el gato se eleve hasta la posición de bloqueo deseada. Levante la palanca de la bomba para descender sobre los seguros de fijación.
5. **Para hacer descender el gato de patines:** Presione la palanca de la bomba para elevar el gato de patines fuera de los seguros de fijación. Mantenga levantada la palanca de liberación de los cierres. Eleve la palanca de la bomba hasta que el gato descienda completamente.

**⚠ PRECAUCIÓN** Siempre baje totalmente el gato para evitar daños al vehículo y/o al elevador.

Nota: La manija de liberación de los seguros retorna por gravedad para "reiniciar" y la manija de la válvula de descenso es de retorno por resorte para "cerrar" cuando se libera. Ambas deben mantenerse abiertas durante el ciclo de descenso. **NO IGNORE** estas características de "desconexión".

4. Asegúrese de que el gato esté totalmente descendido, que los adaptadores estén en su posición inferior y de que los puentes estén desplazados hacia el frente del elevador antes de sacar el vehículo del elevador.

# INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

**⚠ ADVERTENCIA** Si usted no está completamente familiarizado con los procedimientos de mantenimiento de elevadores para automóviles, **DETÉNGASE**: Contacte a la fábrica para obtener instrucciones.

**PARA EVITAR LESIONES PERSONALES**, permita que sólo personal calificado ejecute el mantenimiento de este equipamiento.

- Diariamente: Inspeccione los adaptadores de los gatos de rodillos para ver si hay daños o desgaste excesivo. Sustituya las piezas necesarias con repuestos originales.
- Diariamente: Inspeccione el sistema neumático/hidráulico para ver si hay fugas.
- Diariamente: Inspeccione para ver si hay pernos flojos o componentes rotos o dañados.
- Diariamente: Inspeccione el protector de las transmisiones para ver si hay daños, desgaste y roturas. Sustituya las piezas necesarias con repuestos originales.
- Mensualmente: Inspeccione los conjuntos de rodillos.

- Semestralmente: Compruebe el nivel del fluido en el depósito hidráulico.

## **Procedimiento de verificación del nivel del fluido:**

1. Haga descender completamente el gato de patines.
2. Desconecte el suministro de aire.
3. Limpie el depósito para evitar la contaminación del fluido.
4. Retire el tapón de llenado y compruebe el nivel del fluido. Rellene según se requiera hasta la parte inferior del agujero de llenado con fluido hidráulico ISO22. Tenga cuidado de evitar la contaminación durante la operación de llenado.
5. Instale de nuevo el tapón apretándolo solamente con la mano.

**Nota:** Repare o sustituya las piezas según se requiera con repuestos originales.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Problema   | Causa   | Solución   |
|--|---|--|
| La bomba no arranca cuando se presiona el interruptor de aire, o la bomba comienza pero se detiene bajo carga. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Suministro de aire insuficiente para la bomba.</li> <li>2. Fugas en la línea de suministro.</li> <li>3. Restricción en la línea de aire (es decir, abolladuras u obstrucciones).</li> <li>4. Filtro de aire obstruido.</li> <li>5. Motor de aire defectuoso.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La bomba requiere 100-120 psi de aire a 20 cfm para funcionar.</li> <li>2. Localice y elimine las fugas.</li> <li>3. Localice y elimine las restricciones.</li> <li>4. Retire e instale un nuevo filtro.</li> <li>5. Repare o sustituya el motor de aire.</li> </ol>   |
| La bomba funciona pero el elevador no asciende después de hacer contacto con la carga.                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Elevador cargado por encima de su capacidad.</li> <li>2. Fuga externa de fluido en la bomba, mangueras o en el cilindro.</li> <li>3. Fuga interna.</li> <li>4. Mecanismo de liberación dañado o piezas faltantes.</li> <li>5. Bomba incorrecta instalada en el elevador.</li> <li>6. Bajo nivel de fluido en la bomba.</li> <li>7. Sale fluido fuera de la cubierta trasera del motor de aire.</li> <li>8. Mal funcionamiento de la bomba.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilice el elevador sólo hasta la capacidad nominal.</li> <li>2. Repare las fugas, rellene el depósito.*</li> <li>3. Haga que le den servicio a la bomba en un centro de servicios autorizado.</li> <li>4. Sustituya las piezas dañadas o faltantes.</li> <li>5. Compruebe que la presión nominal de las bombas cumplan con los requerimientos de presión del elevador.</li> <li>6. Haga descender el elevador y compruebe el nivel del fluido. Llene con fluido hidráulico ISO22. Localice y elimine las fugas.*</li> <li>7. Fuga por el sello del pistón de la bomba, haga que le den servicio a la bomba en un centro de servicios autorizado.</li> <li>8. Haga que le den servicio a la bomba en un centro de servicios autorizado.</li> </ol> |
| La bomba funciona pero el elevador no asciende hasta su altura máxima.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bajo nivel de fluido en la bomba.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Haga descender el elevador y compruebe el nivel del fluido. Llene con fluido hidráulico ISO22. Localice y elimine las fugas.*</li> </ol>   |
| El elevador se desliza hacia abajo, no sostiene el peso.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mecanismo de liberación dañado o piezas faltantes.</li> <li>2. Fugas externas.</li> <li>3. Fuga interna.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sustituya las piezas dañadas o faltantes.</li> <li>2. Localice las fugas y repárelas. Rellene el depósito.*</li> <li>3. Haga que le den servicio a la bomba en un centro de servicios autorizado.</li> </ol>   |



\* - No llene en exceso el depósito. El elevador debe hacerse descender completamente antes de añadir fluido.

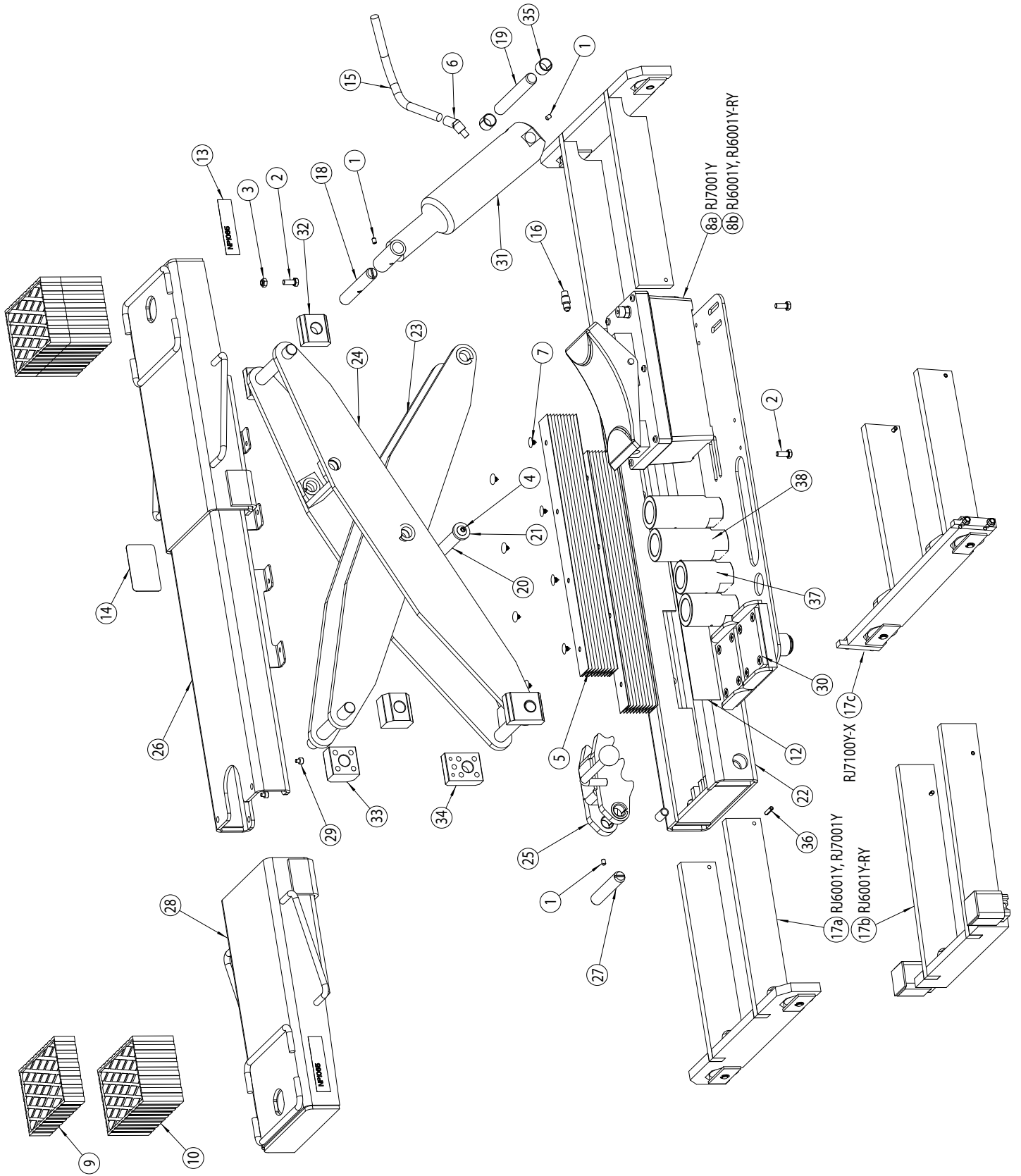


## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS continuación

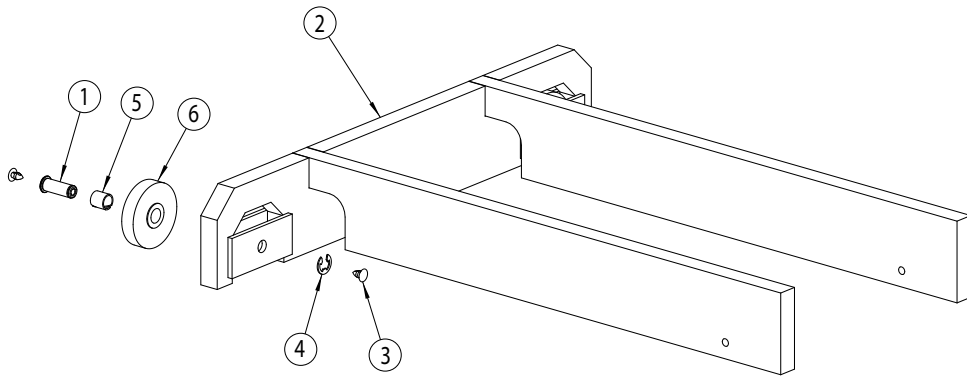
| Problema   | Causa  | Solución   |
|--|--|--|
| El elevador desciende lentamente o no la hace en absoluto. | <ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="618 212 1073 279">1. Cierre de seguridad del elevador no liberado.</li><li data-bbox="618 285 1073 352">2. Mecanismo de liberación dañado o piezas faltantes.</li><li data-bbox="618 359 1073 426">3. Flujo de retorno del fluido restringido o bloqueado.</li><br/><li data-bbox="618 705 1073 772">4. Limitador de flujo del retorno interno obstruido.</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="1105 212 1560 241">1. Libere el cierre de seguridad.</li><li data-bbox="1105 285 1560 352">2. Sustituya las piezas dañadas o faltantes.</li><li data-bbox="1105 359 1560 699">3. Elimine la obstrucción.<br/><b>⚠ ADVERTENCIA</b> Si el gato de patines está en la posición elevada, asegúrese de activar el dispositivo de fijación mecánica antes de intentar darle servicio a la unidad. No hacerlo podría causar que el elevador descendiera fuera de control.</li><li data-bbox="1105 705 1560 814">4. Haga que le den servicio a la bomba en un centro de servicios autorizado.</li></ol> |

## Desglose de piezas

| ARTÍCULO | CANTI-<br>DAD | N.º DE PIEZA  | DESCRIPCIÓN  |
|----------|---------------|---------------|--|
| 1        | 3             | 40064         | 1/4-20NC X 3/8 TORNILLO DE AJUSTE                        |
| 2        | 4             | 41462         | HHCS de M8 x 1,25 x 20 mm de largo                       |
| 3        | 2             | 41563         | CONTRATUERCA DE INSERTO DE NYLON HEX. M8x1.25            |
| 4        | 2             | B25-M10-20    | PERNO M10 x 1,5 x 20 MM BHCS                             |
| 5        | 2             | FC5144-1Y     | FUELLES  |
| 6        | 1             | FC5185-45     | CODO DE 45 GRADOS  |
| 7        | 16            | FC5185-69     | RETENEDOR  |
| 8a       | 1             | FC5972        | BOMBA DE PUENTE RODANTE 290 BAR                          |
| 8b       | 1             | FC5972-1      | RJ6001Y, RJ6001Y-RY BOMBA DE PUENTE RODANTE 249 BAR      |
| 9        | 2             | FJ2427Y       | BLOQUE SEPARADOR 1 1/2" (38,1 mm)                        |
| 10       | 2             | FJ2428Y       | BLOQUE SEPARADOR 3" (76,2 mm)                            |
| 11       | 1             | LP20573       | RJ6000Z/RJ7000Z PAQUETE DEL INSTALADOR                   |
| 12       | 1             | NP1064        | PLACA DE IDENTIFICACIÓN, PUENTE RODANTE                  |
| 13       | 2             | NP1065        | ADAPTADORES RETRÁCTILES DE ETIQUETA                      |
| 14       | 1             | NP909         | PLACA DE IDENTIFICACIÓN DEL ELEVADOR                     |
| 15       | 1             | RJ7000-9801-1 | MANGUERA   |
| 16       | 1             | RJ7000-9802-1 | ACCESORIO RECTO  |
| 17a      | 2             | SB300096      | RJ6001Y, RJ7001Y ENSAMBLE DE RUEDA DEL BRAZO TELESCÓPICO |
| 17b      | 2             | FC635-1Y      | RJ6001Y, RY ENSAMBLE DE RUEDA DEL BRAZO TELESCÓPICO      |
| 17c      | 2             | SB300121      | RJ7100Y-X ENSAMBLE DE RUEDA DEL BRAZO TELESCÓPICO        |
| 18       | 1             | SB500083Y     | VÁSTAGO DEL CILINDRO SUPERIOR                            |
| 19       | 1             | SB500084Y     | VÁSTAGO DEL CILINDRO INFERIOR                            |
| 20       | 1             | SB500127Y-1   | PASADOR  |
| 21       | 2             | SB500127Y-2   | ARANDELA   |
| 22       | 1             | SB500149      | SOLDADURA INFERIOR DEL CANAL                             |
| 23       | 1             | SB500152      | ENSAMBLE DE LA PATA INTERNA RJ                           |
| 24       | 1             | SB500155      | ENSAMBLE DE LA PATA EXTERNA RJ                           |
| 25       | 1             | SB500158      | ENSAMBLE DE BLOQUEO, GATO CON RUEDAS                     |
| 26       | 1             | SB500164      | SODADURA DE CANAL SUPERIOR                               |
| 27       | 1             | SB500167      | PASADOR  |
| 28       | 2             | SB500168      | SOLDADURA DE ADAPTADOR DEL DESLIZADOR DE MANO            |
| 29       | 2             | SB500177      | TORNILLO M6 X 6  |
| 30       | 2             | SB500178      | ENSAMBLE DEL ADAPTADOR PARA CAMIONES'Y., 3500 LBS        |
| 31       | 1             | SB700027Y     | CILINDRO   |
| 32       | 2             | SB700030Y     | DESLIZADOR SUPERIOR                                      |
| 33       | 2             | SB700031Y     | DESLIZADOR   |
| 34       | 2             | SB700036Y     | DESLIZADOR ALTO Y ANGOSTO                                |
| 35       | 2             | SB700057Y     | RODAMIENTO DE MANGA                                      |
| 36       | 4             | SB700060Y     | CLAVIJA GIRATORIA de 6 mm DIA. x 1" de longitud          |
| 37       | 2             | T130660       | EXTENSIÓN DE ADAPTADOR SL210 3-1/2"                      |
| 38       | 2             | T130661       | EXTENSIÓN DEL ADAPTADOR SL210 5"                         |

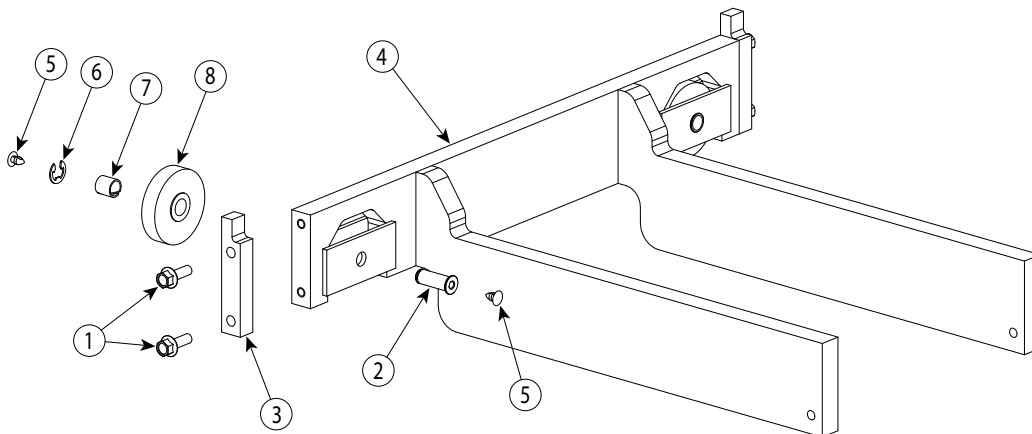


### SB300096



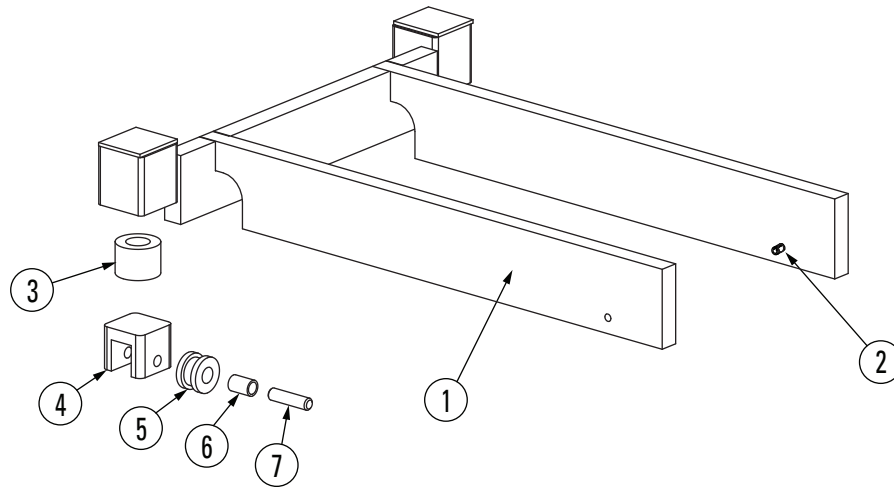
| ARTÍCULO | CANT. | N.º DE PIEZA | DESCRIPCIÓN                     |
|----------|-------|--------------|---------------------------------|
| 1        | 2     | SB500176     | EJE                             |
| 2        | 1     | SB500172     | SOLDADURA DEL BRAZO TELESCÓPICO |
| 3        | 4     | SB700001Y    | TOPE                            |
| 4        | 2     | SB700002Y    | CLAVIJA DE RUEDA                |
| 5        | 2     | SB700003Y    | RODAMIENTO DE RUEDA             |
| 6        | 2     | SB700005Y    | RUEDA DE URETANO                |

### SB300121



| ARTÍCULO | CANT. | N.º DE PIEZA | DESCRIPCIÓN   |
|----------|-------|--------------|---|
| 1        | 4     | 41749        | TUERCA HEXAGONAL BRIDADA WZLOCK 1/4"-20NC x 3/4", ENCHAPADA |
| 2        | 2     | SB500176     | EJE   |
| 3        | 2     | SB500252     | RETENEDOR DEL BRAZO TELESCÓPICO                             |
| 4        | 1     | SB500253     | SOLDADURA DEL BRAZO TELESCÓPICO PARA X14/X14                |
| 5        | 4     | SB700001Y    | TOPE  |
| 6        | 2     | SB700002Y    | CLAVIJA DE RUEDA  |
| 7        | 2     | SB700003Y    | RODAMIENTO DE RUEDA   |
| 8        | 2     | SB700005Y    | RUEDA DE URETANO  |

## FC635-1Y



| ARTÍCULO | CANT. | N.º DE PIEZA | DESCRIPCIÓN                                     |
|----------|-------|--------------|---|
| 1        | 1     | FC635-2Y     | SOLDADURA DE RUEDA DE EXTREMO TELESCÓPICO       |
| 2        | 2     | SB700060Y    | CLAVIJA GIRATORIA de 6 mm DIA. x 1" de longitud |
| 3        | 2     | FC5960-4Y    | RESORTE DE EXTREMO TELESCÓPICO                  |
| 4        | 4     | FC5895-7Y    | SOPORTE DEL EJE                                 |
| 5        | 2     | FC5895-9Y    | RODILLO   |
| 6        | 2     | SS1216-12    | RODAMIENTO DE BRONCE SYMCO                      |
| 7        | 2     | FC5895-10Y   | EJE   |

## NOTAS:

**NOTAS:**

**Instalador:** Devuelva este manual al paquete de documentación y entrégueselo al propietario/operador del elevador.

***Gracias***

**Operadores Capacitados y Mantenimiento Regular Aseguran una Operación Satisfactoria de Su Elevador Rotary.**

**Contacte con Su Distribuidor Autorizado de Partes Rotary más Cercano para Refacciones Rotary Originales. Consulte el Paquete de Literatura para obtener información sobre Avería de Partes.**

**Sede principal, Rotary World**  
2700 Lanier Drive  
Madison, IN 47250, Estados Unidos  
[www.rotarylif.com](http://www.rotarylif.com)

**Información de contacto para Norteamérica**

Soporte técnico:  
t 800.445.5438  
Fax 800.578.5438  
Correo electrónico [userlink@rotarylif.com](mailto:userlink@rotarylif.com)  
Ventas:  
t 800.640.5438  
Fax 800.578.5438  
Correo electrónico [userlink@rotarylif.com](mailto:userlink@rotarylif.com)

**Información de contacto en el mundo**

Oficinas centrales en el mundo/EE. UU.  
1.812.273.1622  
Canadá: 1.905.812.9920  
Oficinas centrales en Europa/Alemania:  
+49.771.9233.0  
Reino Unido: +44.178.747.7711  
Australasia: +60.3.7660.0285  
América Latina/Caribe: +54.3488.431.608  
Oriente Medio/África del norte: +49.771.9233.0

**© Vehicle Service Group<sup>SM</sup>**

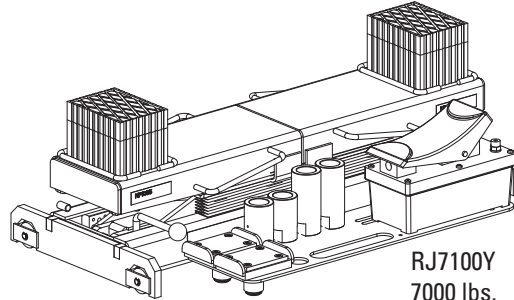
Impreso en los Estados Unidos, Todos los Derechos Reservados. A menos que se indique otra cosa, ROTARY y todas las otras marcas comerciales son propiedad de Dover Corporation y de sus afiliados.



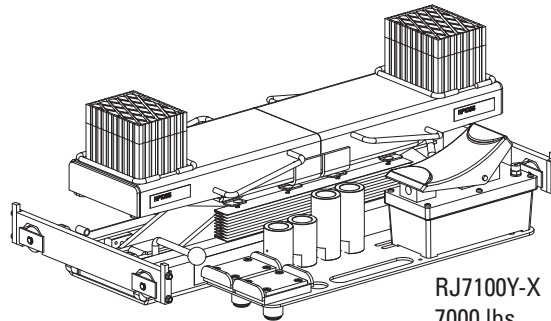




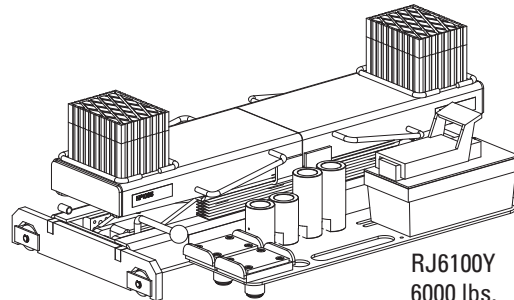
# RJ7100Y, RJ7100Y-X, RJ6100Y, RJ6100Y-1 7000 lbs./6000 lbs. Cric à roulement



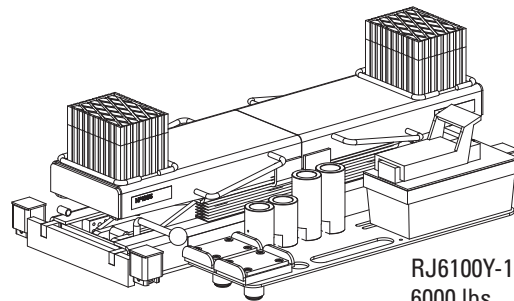
RJ7100Y  
7000 lbs.



RJ7100Y-X  
7000 lbs.



RJ6100Y  
6000 lbs.



RJ6100Y-1  
6000 lbs.

## Table des matières

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Instructions d'installation..... | 35 |
| Spécifications.....              | 36 |
| Instructions de sécurité.....    | 38 |
| Instructions d'opération.....    | 38 |
| Instructions d'entretien.....    | 39 |
| Dépannage.....                   | 40 |
| Bris de pièces.....              | 42 |

I  
N  
S  
T  
A  
L  
L  
A  
T  
I  
O  
N  
-  
S  
É  
C  
U  
R  
I  
T  
É  
-  
O  
P  
É  
R  
A  
T  
I  
O  
N  
-  
E  
N  
T  
R  
E  
T  
I  
E  
N

## Le propriétaire ou l'employeur :

- S'assurer que les opérateurs du pont élévateur soient qualifiés et formés pour utiliser d'une façon sécuritaire et selon les instructions du fabricant ; ALI/SM01-1, manuel de sécurité ALI « Lever le comme il faut » *manuel de sécurité ALI « Lever le comme il faut »*; les cartes ALI /ST-90 *ALI conseils de sécurité*; la norme ANSI/ALI ALOIM-2008 Norme nationale Américaine *pour ponts élévateurs Exigences de sécurité concernant le fonctionnement, l'inspection et l'entretien*; séries ALI/WL, *ALI étiquette d'avertissement uni-forme vignettes/plaques-étiquettes*, et, dans le cas de ponts élévateurs à levage par les essieux, GUIDE ALI/LP, *points d'ancrage pour soulever un véhicule/Guide de référence rapide pour les ponts élévateurs pour un levage à partir des essieux*.
- Doit définir des procédures afin d'inspecter périodiquement le pont élévateur conformément aux directives du fabricant 'du pont élévateur ou à la norme ANSI/ALI ALOIM-2008, *Norme nationale Américaine pour ponts élévateurs automatiques-Exigences d'utilisation, d'inspection et d'entretien*; et l'employeur doit également s'assurer que les inspecteurs du pont élévateur sont qualifiés et qu'ils ont reçu une formation appropriée permettant de procéder à son inspection.
- Définir des procédures afin d'effectuer l'entretien périodique du pont élévateur conformément aux directives du fabricant ou de la norme ANSI/ALI ALOIM-2008 Norme nationale Américaine *pour ponts élévateurs, exigences de sécurité concernant le fonctionnement, l'inspection et l'entretien*. De plus, l'employeur doit s'assurer que le personnel chargé de l'entretien du pont élévateur est qualifié et qu'il a reçu la formation appropriée pour exécuter cette tâche.
- Doit mettre en place les registres d'entretien et d'inspection périodiques recommandés par le fabricant ou la norme ANSI/ALI ALOIM-2008, *Norme nationale Américaine pour ponts élévateurs, exigences de sécurité concernant le fonctionnement, l'inspection et l'entretien*.
- Afficher les instructions du fabricant quant au fonctionnement du pont élévateur; ALI/SM 93-1, *le manuel de sécurité ALI Lever le comme il faut*; les cartes ALI/ST-90, *ALI conseils de sécurité*; la norme ANSI/ALI ALOIM-2008 Norme nationale Américaine *pour ponts élévateurs, exigences de sécurité concernant le fonctionnement, l'inspection et l'entretien*; et dans le cas des ponts élévateurs à engagement par l'essieu, GUIDE ALI/LP, *points d'ancrage pour soulever un véhicule/guide de référence rapide pour les ponts élévateurs pour un levage à partir des essieux*, et ce, bien en vue dans la zone de levage et à la portée de l'opérateur.
- Doit fournir les dispositifs de verrouillage/étiquetage appropriés aux sources d'alimentation conformément à la norme ANSI Z244.1-1982 (R1993), *Exigences de sécurité en matière de verrouillage/étiquetage des sources d'énergie*, avant toute réparation sur le pont élévateur.
- Ne doit pas d'aucune façon modifier l'élévateur sans l'autorisation écrite préalable du fabricant.

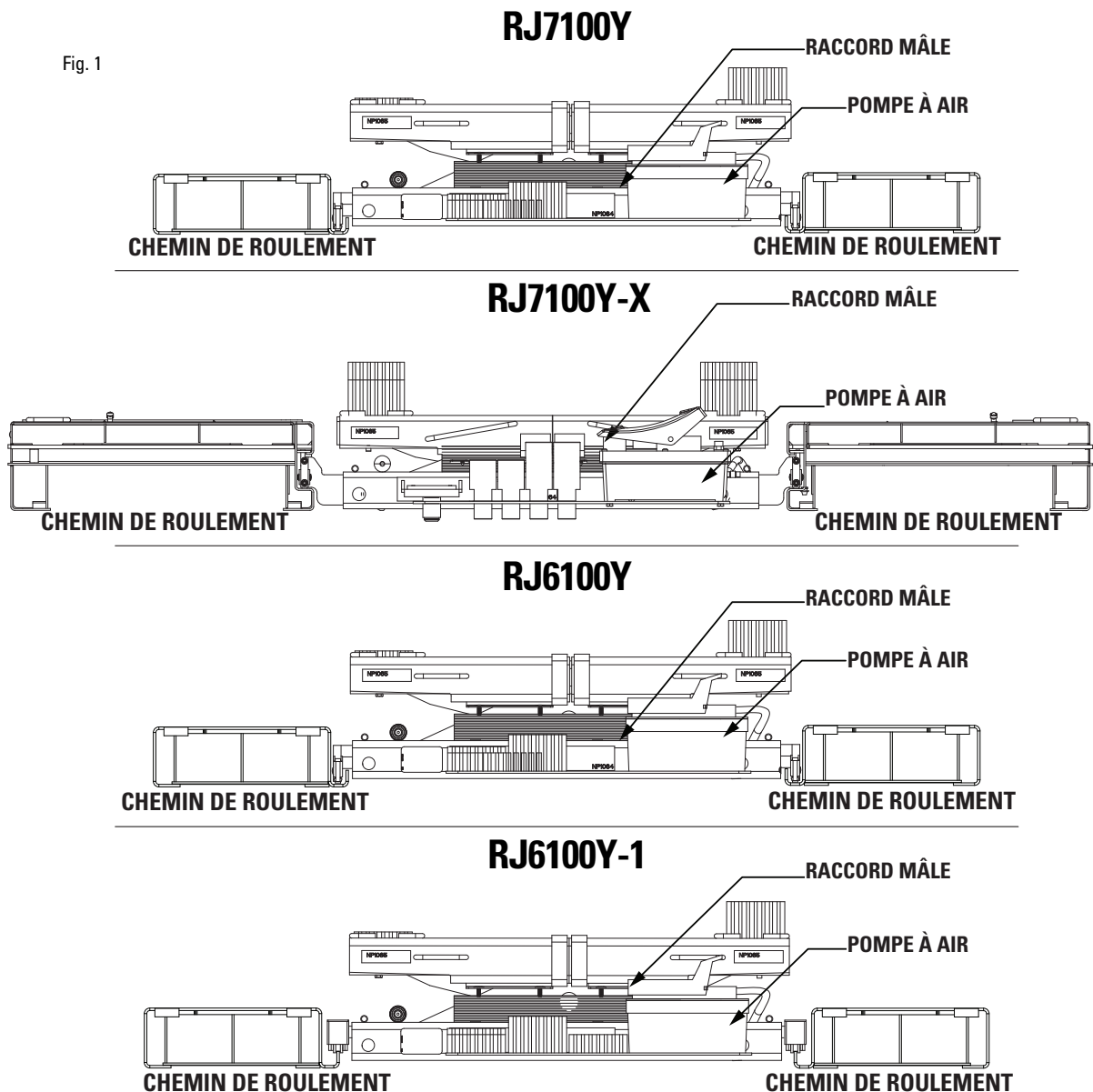
# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

- 1 Placer le cric sur les chemins de roulement avant et arrière avec la pompe à air, face aux extrémités des chemins de roulement. Ajuster la largeur du cric de roulement à la piste de roulement. Assurez-vous que les roues sont sur les voies. Centrer le cric de roulement entre les chemins de roulement.
- 2 Installer un raccord mâle à démontage rapide sur la pompe à air selon les raccords d'atelier, le cas

échéant. Installer le filtre/ le régulateur/lubrificateur, régler à 100-120 psi et une goutte d'huile par minute. Les capacité/numéro de série/numéro de modèle du cric de roulement sont sur la plaque signalétique.

Remarque : Le pont consommera 20cfm d'air.

**NE PAS DÉPASSER LA CAPACITÉ DE CHARGE DU CRIC.**



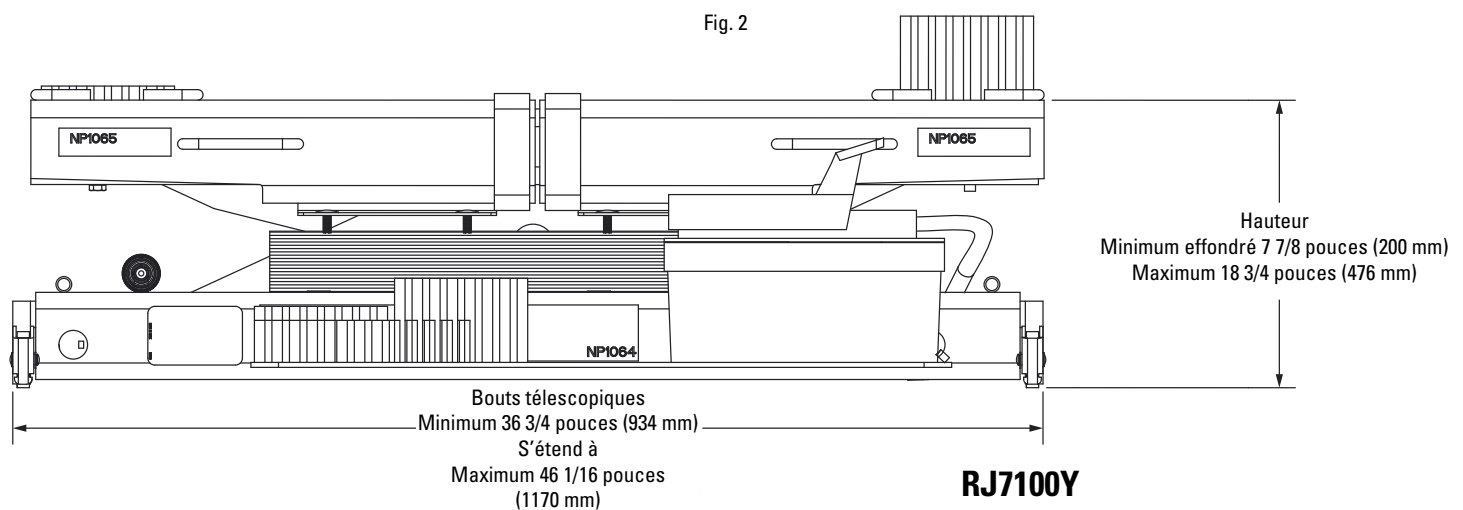
## Description générale

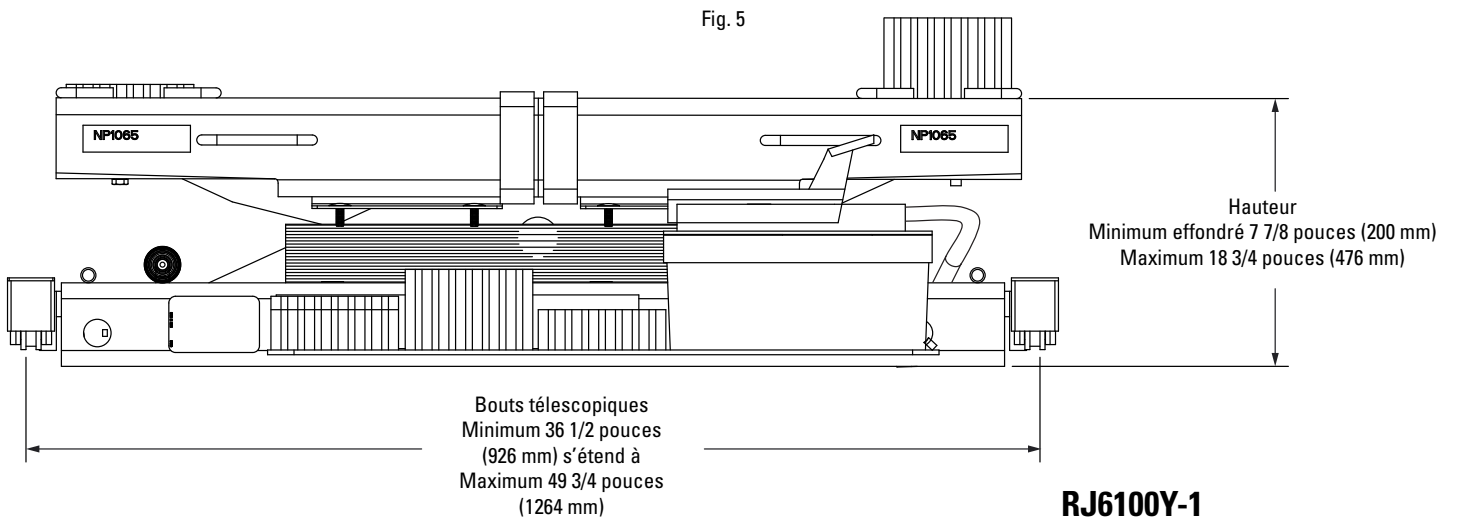
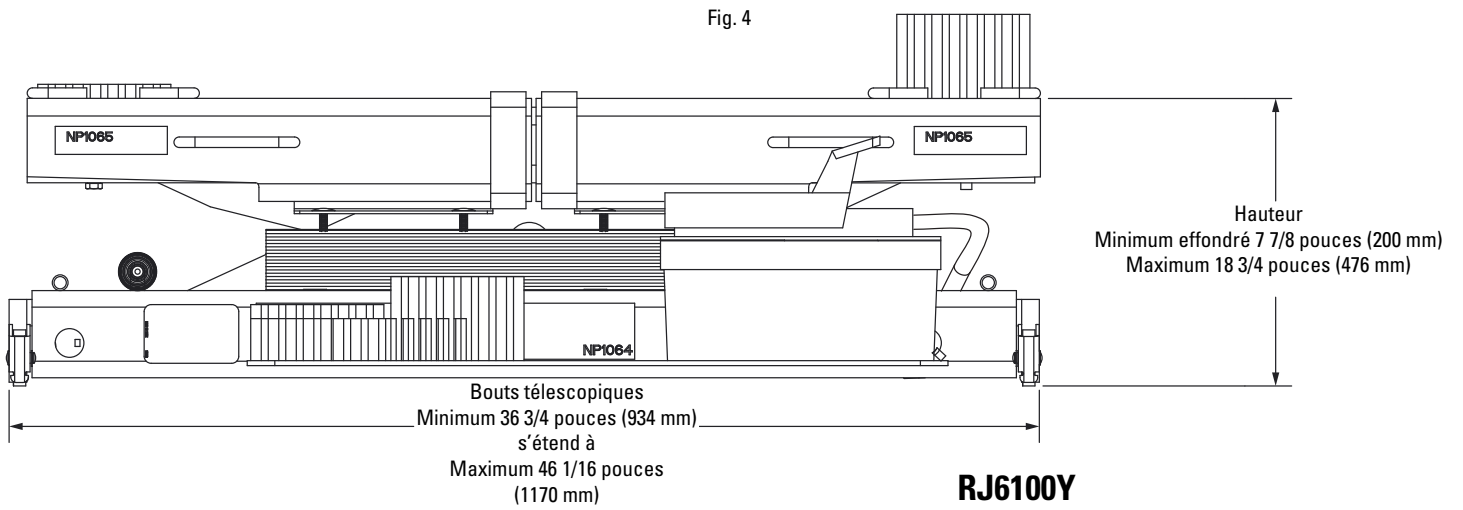
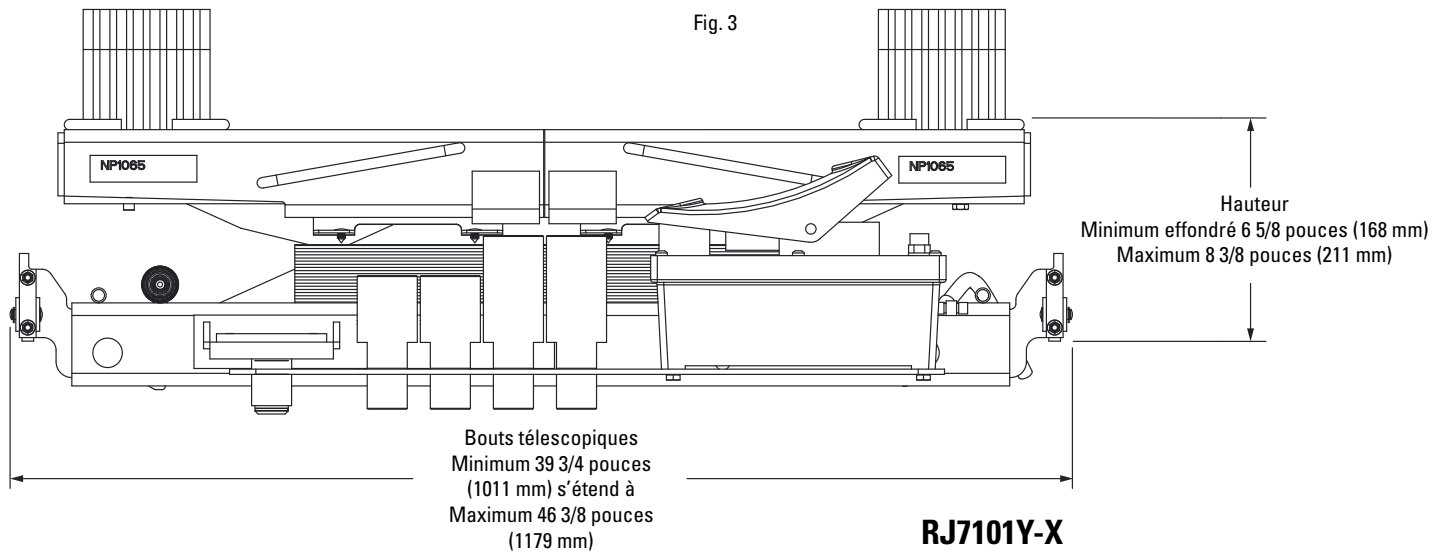
L'assemblage du cric de roulement sera pneumatique et l'assemblage du cric de roulement sera de style ciseaux, capable de soulever les roues de la piste pour effectuer le service sur les freins, la suspension et les pneus.

## Description de l'équipement installé :

- A. Selon le modèle, la capacité de levage du cric de roulement sera de 7000 livres. (3175 kilogrammes), 6000 livres. (2721 kilogrammes) (fourni avec un minimum de 100 psi (barre 6,9), au maximum 120 psi (barre 8,3) d'air contrôlé à 20 CFM (0,57 m<sup>3</sup>/min.)
- B. RJ7100Y : Les roues de rail seront réglables pour une largeur intérieure de piste de 36 3/4 pouces (934 millimètres) au minimum et 46 1/16 pouces au maximum (1170 millimètres). Fig. 2.
- C. RJ7100Y-X : Les roues de rail seront réglables pour une largeur intérieure de piste de 39 3/4 pouces (1011 millimètres) au minimum et 46 3/8 pouces au maximum (1179 millimètres). Fig. 3.
- D. RJ6100Y : Les roues de rail seront réglables pour une largeur intérieure de piste de 36 3/4 pouces (934 millimètres) au minimum et 46 1/16 pouces au maximum (1170 millimètres). Fig. 4.
- E. RJ6100Y-1 : Les roues de rail seront réglables pour une largeur intérieure de piste de 36 1/2 pouces (926 millimètres) au minimum et 49 3/4 pouces au maximum (1264 millimètres). Fig. 5.
- F. Le cric de roulement sera équipé de deux (2) garnitures en caoutchouc classées de 1 1/2 pouces et 3 pouces.
- G. Le cric de roulement sera équipé de deux (2) adaptateurs pour camion, deux (2) extensions d'adaptateurs de 3 pouces et deux (2) extensions d'adaptateurs de 5 pouces.
- H. Le cric de roulement sera équipé d'un système de verrouillage à loquet lequel se verrouillera à pleine hauteur et lequel se relâchera en activant la poignée de verrouillage.
- I. Le mécanisme de ciseaux sera couvert par un recouvrement de caoutchouc de style accordéon.
- J. Le cric de roulement sera mobile sur quatre (4) roues résistantes d'uréthane compressé. La charge réelle du véhicule à être transférée aux embouts des barres du cric lequel engagera l'assemblage de roulement des pistes.

**\*Les spécifications sont sujetes à changement sans pré-avis.**





# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Ne jamais permettre à des personnes non autorisées ou non formées d'opérer un cric de roulement.
- Bien former tous les employés à l'utilisation et à l'entretien d'un cric de roulement.
- Ne surchargez jamais le cric de roulement. La capacité du cric de roulement est inscrite sur la plaque signalétique. La capacité de charge ne doit jamais être dépassée.
- Observez et évitez tous les secteurs de point d'invariance du mécanisme de tringlerie.

## INSTRUCTIONS D'OPÉRATION

**⚠ AVERTISSEMENT** Pour éviter quelque blessure et/ou dommage à la propriété, ne confier qu'à un personnel qualifié l'opération du cric. Après avoir passé en revue ces instructions, familiarisez-vous avec les contrôles du cric en le faisant fonctionner pour quelques cycles avant de charger un véhicule sur celui-ci.

Observer et éviter tout point de pincement des zones du mécanisme articulé.

- 1 Avant de charger véhicule sur le pont élévateur, s'assurer que le(s) cric(s) est/sont complètement abaissé(s). Assurez-vous que les adapteurs sont en leur position la plus basse. Assurez-vous également que le cric arrière est vers le centre du chariot-élévateur.

**⚠ ATTENTION** Déplacer le cric arrière vers le centre des chemins de roulement pour le dégagement maximum du véhicule au moment du chargement/déchargement.

**⚠ ATTENTION** Toujours baisser les crics afin d'éviter d'endommager le véhicule.

- 2 Une fois que le véhicule aura été chargé, caler les pneus du côté opposé sur lequel le cric de roulement doit être utilisé. Si deux crics de roulement doivent être utilisés, caler les pneus sur le côté opposé du cric de roulement qui doit être soulevé en premier.

**⚠ AVERTISSEMENT** Enclencher les Freins des chemins de roulement avant de lever un véhicule avec les Crics! **NE JAMAIS** faire fonctionner le chariot-élévateur lorsque les crics sont engagés avec un véhicule dessus!

- 3 Placez un cric sous le véhicule selon les points de levage recommandés par le fabricant. Retirez les bras aux points appropriés de cueillette. Assurer le dégagement avec les blocs de caoutchouc.

Remarque : Les blocs en caoutchouc peuvent être superposés jusqu'à deux de hauteur.

**⚠ AVERTISSEMENT** Évitez d'empiler plus de 2 de haut les blocs en caoutchouc. Ne jamais placer les blocs d'adaptation sur le bord. Charger uniformément de manière à ce que le poids ne repose pas sur un seul côté du cric.

**⚠ ATTENTION** Allouez un minimum d'espace de 12 pouces entre le véhicule et l'obstruction la plus près avant de lever le véhicule au-dessus des voies de piste. Tout manquement à s'y conformer pourrait endommager le véhicule voir causer des blessures personnelles.


- 4 **Pour soulever le Cric de roulement :** raccorder l'alimentation en air. Abaisser le levier de la pompe et tenir jusqu'à ce que le cric soit levé à la position de verrouillage désirée. Lever le levier de la pompe pour abaisser sur les loquets de verrouillage.
- 5 **Pour abaisser le Cric de roulement :** abaisser le levier de la pompe pour lever le cric de roulement hors des loquets de verrouillage. Lever et tenir le levier de relâchement du loquet. Lever le levier de la pompe jusqu'à ce que le cric soit complètement abaissé.

**⚠ ATTENTION** Toujours baisser le cric afin d'éviter d'endommager le véhicule.

Remarque : La poignée de relâchement des loquets retourne à la position « initiale » par gravité et la poignée de la vanne d'abaissement retourne à la position « fermée » par ressort lorsqu'elle est relâchée. Les deux doivent être maintenues ouvertes pour le cycle d'abaissement. **NE PAS** chevaucher ces caractéristiques de sécurité.

- 4 S'assurer que le cric est complètement abaissé, les adaptateurs sont à leur position la plus entrée et la plus basse et le(s) pont(s) est/sont poussé(s) vers l'avant du pont élévateur avant d'y amener le véhicule.

## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

 **AVERTISSEMENT** Si vous n'êtes pas complètement familiarisé avec les procédures d'entretien de pont automatique **ARRETEZ-VOUS** : Contactez le fabricant pour des directives.

**POUR ÉVITER LES BLESSURES**, permettent uniquement le personnel qualifié d'effectuer l'entretien sur cet équipement.

- Quotidien : vérifier les adaptateurs des crics de roulement pour la présence d'un dommage ou d'une usure excessive; Remplacez ce qui est nécessaire avec les pièces d'origine.
- Quotidien : vérifier le système pneumatique/ hydraulique pour la présence d'une fuite.
- Quotidien : vérifier la présence de boulons desserrés, de composants brisés/endommagés.
- Quotidien : vérifier le protecteur du mécanisme articulé pour la présence de dommage, d'usure; Remplacez ce qui est nécessaire avec les pièces d'origine.
- Mensuel : vérifier les ensembles roue.

- Semestriel : vérifier le niveau de fluide dans le réservoir.

### Procédure de vérification du fluide :

- 1 baissez complètement le cric de roulement;
- 2 débrancher l'alimentation en air;
- 3 assécher le réservoir pour éviter la contamination du fluide;
- 4 déposer le bouchon de remplissage, puis vérifier le niveau de fluide; Remplissez de la manière prescrite au fond du trou de suffisance de fluide ISO22 hydraulique. Prenez soins d'éviter la contamination lors des opérations de remplissage.
- 5 reposer le bouchon en le serrant uniquement à la main.

Remarque : Réparer/remplacer le cas échéant par des pièces d'équipement d'origine.

# DÉPANNAGE


| Panne  | Cause  | Remède   |
|--|--|--|
| La pompe ne démarre pas lorsque l'interrupteur est abaissé ou qu'elle démarre, mais qu'elle cale sous la charge. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Alimentation en air insuffisante vers la pompe.</li> <li>2 Fuite d'air dans la conduite d'alimentation en air.</li> <li>3 Limitation sur la conduite d'alimentation en air (c.-à-d., tordue, bouchée).</li> <li>4 Filtre à air branché.</li> <li>5 Moteur de l'alimentation en air défectueux.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 La pompe nécessite de 100 à 120 lb/po2 d'air @ 20 pi3/min pour fonctionner.</li> <li>2 Localiser et corriger la fuite.</li> <li>3 Localiser et corriger la limitation.</li> <li>4 Déposer et installer un nouveau filtre.</li> <li>5 Réparer ou remplacer le moteur de l'alimentation en air.</li> </ol>  |
| La pompe fonctionne mais le chariot-élévateur ne se soulève pas même après le contact de la charge.              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Charge levée dépassant sa capacité.</li> <li>2 Fuite de fluide externe de la pompe, du flexible ou du cric.</li> <li>3 Fuite interne.</li> <li>4 Mécanisme de relâchement endommagé ou pièces manquantes.</li> <li>5 Mauvaise pompe installée sur le pont élévateur.</li> <li>6 Niveau de fluide bas de la pompe.</li> <li>7 Fluide sortant par le couvercle arrière du moteur.</li> <li>8 Défaut de fonctionnement de la pompe.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 N'utiliser le pont élévateur qu'à sa capacité nominale maximale.</li> <li>2 Réparer la fuite, remplir le réservoir.*</li> <li>3 Faire réparer la pompe par un centre de service agréé.</li> <li>4 Remplacer les pièces endommagées ou manquantes.</li> <li>5 Vérifier que la puissance nominale de la pompe est conforme aux exigences de pression du pont élévateur.</li> <li>6 Abaisser le pont élévateur, puis vérifier le niveau de fluide. Remplir avec un fluide hydraulique ISO22. Localiser et corriger la fuite.*</li> <li>7 Joint du piston de la pompe qui fuit, faire réparer la pompe par un centre de service agréé.</li> <li>8 Faire réparer la pompe par un centre de service agréé.</li> </ol> |
| La pompe fonctionne mais le chariot-élévateur ne se soulève pas à pleine hauteur.                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Niveau de fluide bas de la pompe.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Abaisser le pont élévateur, puis vérifier le niveau de fluide. Remplir avec un fluide hydraulique ISO22. Localiser et corriger la fuite.*</li> </ol>  |
| Le chariot-élévateur abaisse la charge - n'est pas capable de tenir la charge.                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Mécanisme de relâchement endommagé ou pièces manquantes.</li> <li>2 Fuite externe.</li> <li>3 Fuite interne.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Remplacer les pièces endommagées ou manquantes.</li> <li>2 Localiser la fuite, puis réparer. Remplir le réservoir.*</li> <li>3 Faire réparer la pompe par un centre de service agréé.</li> </ol>  |



\* - Évitez de trop remplir le réservoir. Le chariot-élévateur doit être complètement abaissé avant d'y ajouter du fluide.

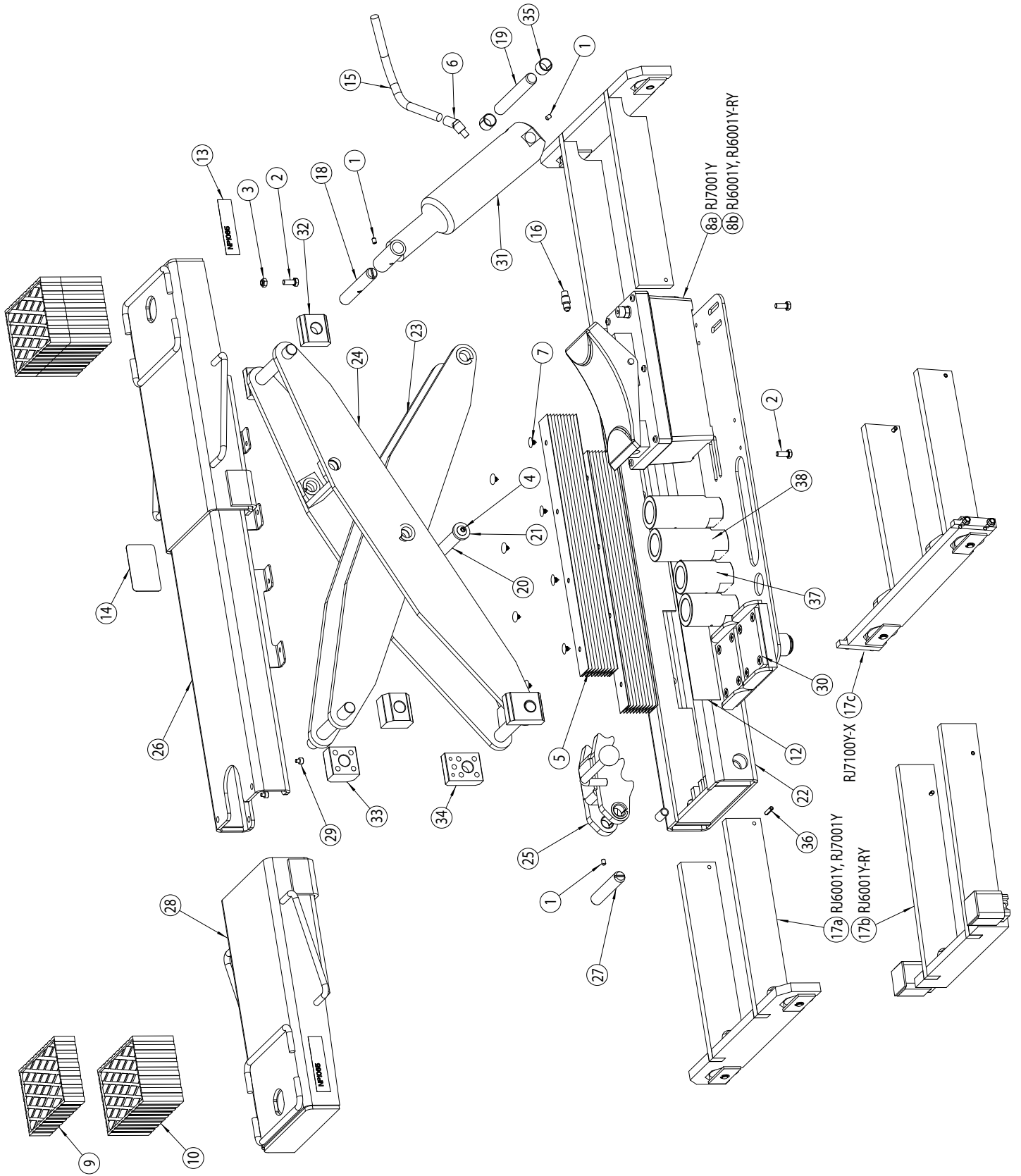


## DÉPANNAGE continued

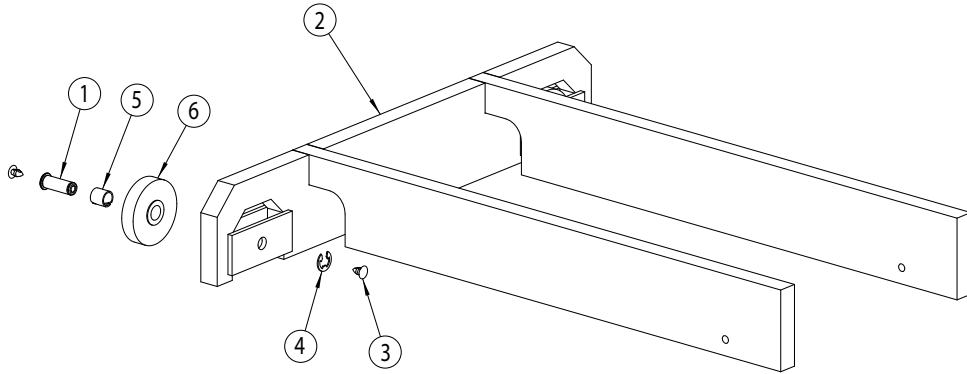
| Panne  | Cause   | Remède   |
|--|---|--|
| Le chariot-élévateur s'abaisse doucement ou pas du tout. | <ol style="list-style-type: none"><li>1 Loquet de verrouillage du pont élévateur non relâché.</li><li>2 Mécanisme de relâchement endommagé ou pièces manquantes.</li><li>3 Débit de retour du fluide limité ou bloqué.</li><li>4 Le limiteur de débit de retour interne est bouché.</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>1 Relâcher le loquet de verrouillage.</li><li>2 Remplacer les pièces endommagées ou manquantes.</li><li>3 Éliminer le blocage.<br/> <b>AVERTISSEMENT</b> Lorsque le cric de roulement est en position soulevée, s'assurer d'activer le dispositif de verrouillage mécanique avant de tenter de réparer l'appareil. Le non-respect de cette consigne ferait abaisser hors de contrôle le pont élévateur.</li><li>4 Faites réparer la pompe par un centre de service à la clientèle autorisé.</li></ol> |

## Bris de pièces

| ARTICLE | QTÉ. | N° DE LA PIÈCE | DÉSCRIPTION   |
|---------|------|----------------|---|
| 1       | 3    | 40064          | 1/4-20NC X 3/8 ENSEMBLE SCR                                 |
| 2       | 4    | 41462          | M8x1,25 X 20mm de large THEF                                |
| 3       | 2    | 41563          | CONTRE-ÉCROU EN NYLON de M8x1,25 HEX                        |
| 4       | 2    | B25-M10-20     | BOULON M10x1,5x20MM BHCS                                    |
| 5       | 2    | FC5144-1Y      | SOUFFLETS   |
| 6       | 1    | FC5185-45      | COUDE DE 45 DEGRÉS  |
| 7       | 16   | FC5185-69      | ANNEAU DE RETENU  |
| 8a      | 1    | FC5972         | POMPE À POINT DE DE ROULEMENT DE BARRE 290                  |
| 8b      | 1    | FC5972-1       | RJ6001Y, RJ6001Y-RY POMPE DE PONT DE ROULEMENT DE BARRE 249 |
| 9       | 2    | FJ2427Y        | PIÈCE D'ESPACEMENT 1 1/2 po (38,1mm)                        |
| 10      | 2    | FJ2428Y        | PIÈCE D'ESPACEMENT 3 po (76,2mm)                            |
| 11      | 1    | LP20573        | RJ6000Z/RJ7000Z ENSEMBLE D'INSTALLATION                     |
| 12      | 1    | NP1064         | PLAQUE SIGNALÉTIQUE, PONT DE ROULEMENT                      |
| 13      | 2    | NP1065         | ADAPTATEURS DE RETRAIT DES ÉTIQUETTES                       |
| 14      | 1    | NP909          | PLAQUE SIGNALÉTIQUE DE L'ÉLÉVATEUR                          |
| 15      | 1    | RJ7000-9801-1  | BOYAU   |
| 16      | 1    | RJ7000-9802-1  | RACCORD DROIT   |
| 17a     | 2    | SB300096       | RJ6001Y, RJ7001Y ASSEMBLAGE DE ROUE À BRAS TÉLÉSCOPIQUE     |
| 17b     | 2    | FC635-1Y       | RJ6001Y-RY ASSEMBLAGE DE ROUE À BRAS TÉLÉSCOPIQUE           |
| 17c     | 2    | SB300121       | RJ7100Y-X ASSEMBLAGE DE ROUE À BRAS TÉLÉSCOPIQUE            |
| 18      | 1    | SB500083Y      | ARBRE DU VÉRIN SUPÉRIEUR                                    |
| 19      | 1    | SB500084Y      | ABAISSÉZ L'AXE DU CYLINDRE                                  |
| 20      | 1    | SB500127Y-1    | GOUPILLE  |
| 21      | 2    | SB500127Y-2    | RONDELLE  |
| 22      | 1    | SB500149       | ASSEMBLAGE SOUDÉ DU PROFILÉ INFÉRIEUR                       |
| 23      | 1    | SB500152       | ASSEMBLAGE DE LA JAMBE INTÉRIEUR RJ                         |
| 24      | 1    | SB500155       | ASSEMBLAGE DE LA JAMBE EXTÉRIEUR RJ                         |
| 25      | 1    | SB700036Y      | ASSEMBLAGE DE VERROUILLAGE, VÉRIN ROULANT                   |
| 26      | 1    | SB500164       | ASSEMBLAGE SOUDÉ DU PROFILÉ SUPÉRIEUR                       |
| 27      | 1    | SB500167       | GOUPILLE  |
| 28      | 2    | SB500168       | ADAPTATEUR SOUDÉ À COULISSEMENT MANUEL                      |
| 29      | 2    | SB500177       | WISE M6X6   |
| 30      | 2    | SB500178       | ASSEMBLAGE D'ADAPTATEUR À CAMION, 3500 LIVRES               |
| 31      | 1    | SB700027Y      | CYLINDRE  |
| 32      | 2    | SB700030Y      | COULISSEAU SUPÉRIEUR  |
| 33      | 2    | SB700031Y      | GLISSEUR  |
| 34      | 2    | SB700036Y      | GLISSEUR GRAND ÉTROIT                                       |
| 35      | 2    | SB700057Y      | PALIER DU COUSSINET-DOUILLE                                 |
| 36      | 4    | SB700060Y      | 6 mm DIA x 1 po de large AXE DE GALET                       |
| 37      | 2    | T130660        | ADAPTEUR D'EXTENSION SL210 3 1/2 po                         |
| 38      | 2    | T130661        | ADAPTEUR D'EXTENSION SL210 5 po                             |

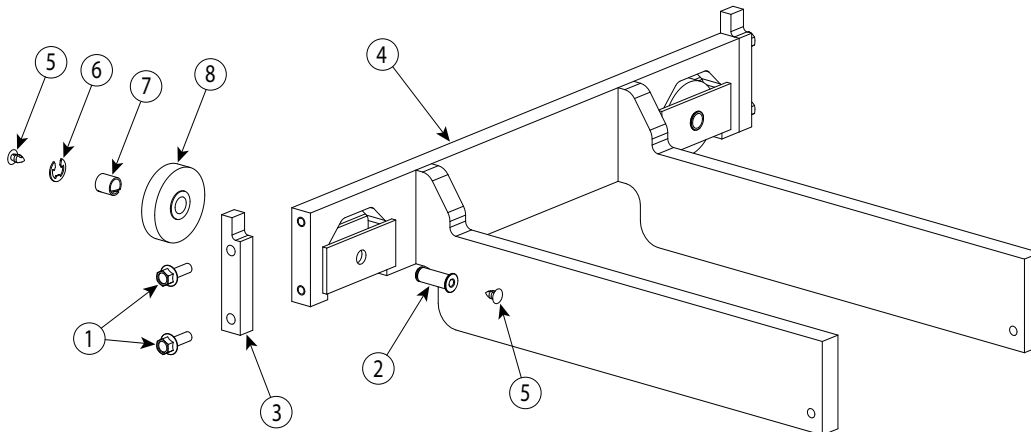


## SB300096



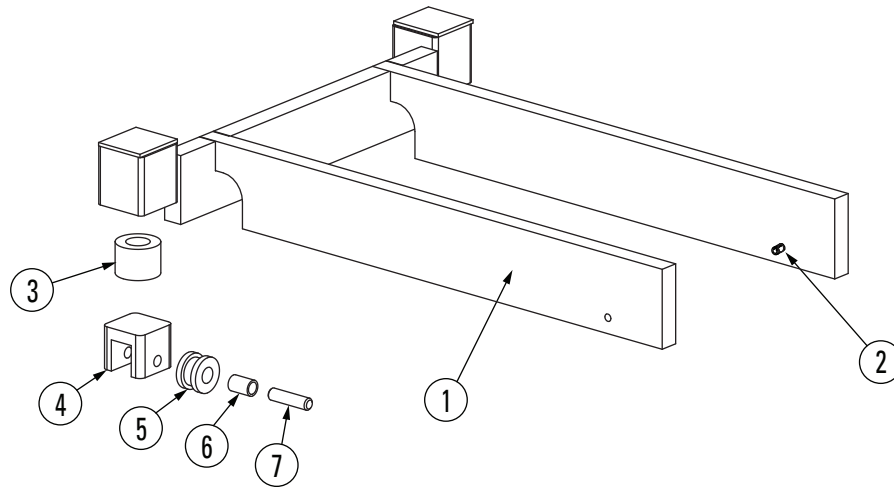
| ARTICLE | QTÉ | N° DE LA PIÈCE | DÉSCRIPTION                      |
|---------|-----|----------------|----------------------------------|
| 1       | 2   | SB500176       | ARBRE                            |
| 2       | 1   | SB500172       | PIÈCE SOUDÉE À BRAS TÉLESCOPIQUE |
| 3       | 4   | SB700001Y      | BUTOIR                           |
| 4       | 2   | SB700002Y      | PINCE DE ROUE                    |
| 5       | 2   | SB700003Y      | COUSSINET-DOUILLE DE ROUE        |
| 6       | 2   | SB700005Y      | ROUE EN URÉTHANE                 |

## SB300121



| ARTICLE | QTÉ | N° DE LA PIÈCE | DÉSCRIPTION                                   |
|---------|-----|----------------|---|
| 1       | 4   | 41749          | 1/4"-20NC x 3/4" HEX WZLOCK CS, PLTD          |
| 2       | 2   | SB500176       | ARBRE   |
| 3       | 2   | SB500252       | RETENU À BRAS TÉLESCOPIQUE                    |
| 4       | 1   | SB500253       | PIÈCE SOUDÉE À BRAS TÉLESCOPIQUE POUR X14/X14 |
| 5       | 4   | SB700001Y      | BUTOIR  |
| 6       | 2   | SB700002Y      | PINCE DE ROUE                                 |
| 7       | 2   | SB700003Y      | COUSSINET-DOUILLE DE ROUE                     |
| 8       | 2   | SB700005Y      | ROUE EN URÉTHANE                              |

## FC635-1Y



| ARTICLE | QTÉ | N° DE LA PIÈCE | DÉSCRIPTION                               |
|---------|-----|----------------|---|
| 1       | 1   | FC635-2Y       | SOUDURE DES EMBOUTS TÉLÉSCOPIQUES DE ROUE |
| 2       | 2   | SB700060Y      | 6mm DIA. x 1" La. AXE DE GALET            |
| 3       | 2   | FC5960-4Y      | RESSORT D'EXTRÉMITÉ TÉLÉSCOPIQUE          |
| 4       | 4   | FC5895-7Y      | APPUI D'AXE                               |
| 5       | 2   | FC5895-9Y      | ROULEAU                                   |
| 6       | 2   | SS1216-12      | COUSSINET-DOUILLE SYMMCO EN BRONZE        |
| 7       | 2   | FC5895-10Y     | ESSIEU                                    |

## REMARQUES

## REMARQUES

**Installeur :** Veuillez retourner le présent dépliant  
l'enveloppe de documentation, puis le  
donner au propriétaire/à l'opérateur.

***Merci***

**Les opérateurs formés et un entretien régulier assure une performance  
satisfaisante de votre Rotary Lift.**

**Contactez votre détaillant Rotary autorisé le plus près pour des pièces véritables Rotary. Voir  
l'emballage d'informations pour les bris de pièces.**

**Siège social mondial de  
Rotary**  
2700 Lanier Drive  
Madison, IN 47250, États-Unis  
[www.rotarylif.com](http://www.rotarylif.com)

**Coordonnées pour l'Amérique du Nord**

Soutien technique :  
Tél. 800.445.5438  
Fax 800.578.5438  
Cour. [userlink@rotarylif.com](mailto:userlink@rotarylif.com)  
Ventes : Tél. 800.640.5438  
Fax 800.578.5438  
c [userlink@rotarylif.com](mailto:userlink@rotarylif.com)

**Coordonnées pour partout dans le monde**

Siège social mondial au États-Unis : 1.812.273.1622  
Canada : 1.905.812.9920  
Siège social européen/Allemagne : +49.771.9233.0  
Royaume-Uni : +44.178.747.7711  
Australie : +60.3.7660.0285  
Amérique latine/Caraiïbes : +54.3488.431.608  
Moyen Orient /Afrique du Nord : +49.771.9233.0

**© Vehicle Service Group<sup>SM</sup>**

Imprimée aux É.-U., Tous droits réservés. Sauf indication contraire, ROTARY, et toutes autres marques déposée sont la propriété de Dover Corporation et ses affiliés.

